

81.2мэне

КШ51

182

ШКОЛЬНАЯ



БИБЛИОТЕКА

Юван Шесталов

МА-ВИТ ЭРЫГ







ШКОЛЬНАЯ



БИБЛИОТЕКА

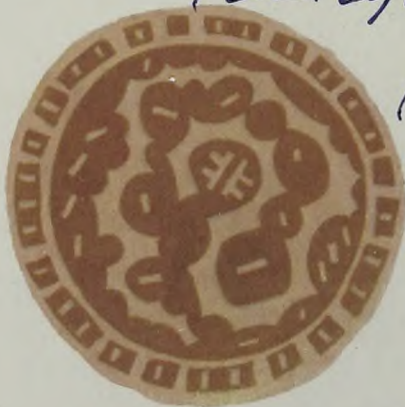
Юван Шесталов

ПЕСНЯ ПРИРОДЫ

Книга для дополнительного чтения
в 1—4 классах мансийских школ

Рекомендовано
Министерством просвещения РСФСР

*Окружной
Библиотеке, где книгу
автора этой книги
люблю, как дома.*

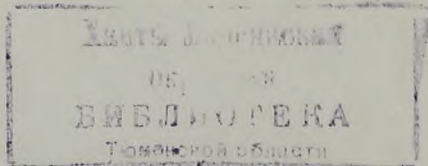
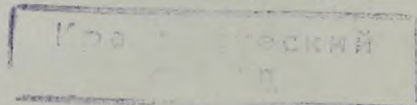


*Юван
Шесталов*

07.07.87

-36364-2

Ленинград «Просвещение»
Ленинградское отделение 1987



81.2 Манс

ББК 81. 2 Ма~~т~~с
Ш51

К
1973. ~~М 87~~

Художник А. М. Гусаров.

Шесталов Юван.

Ш51 Песня природы: Кн. для доп. чтения в 1—4 кл. манс. шк.:
[Манс. яз.]/Худож. А. М. Гусаров.— Л: Просвещение. Ленингр.
отд-ние, 1987.—160 с.: ил.

В своей книге «Песня природы» известный мансийский писатель, лауреат Государственной премии РСФСР им. А. М. Горького Юван Шесталов рассказал маленьким мансийским школьникам сказки, загадки, песни о хорошо известных им событиях прошлого и наших дней.

Цель книги — привить учащимся любовь к чтению и повысить интерес к овладению родной речью.

Ш 4306020200—012
103(03) —87 инф. письмо 87

ББК 81. 2 Ма-9

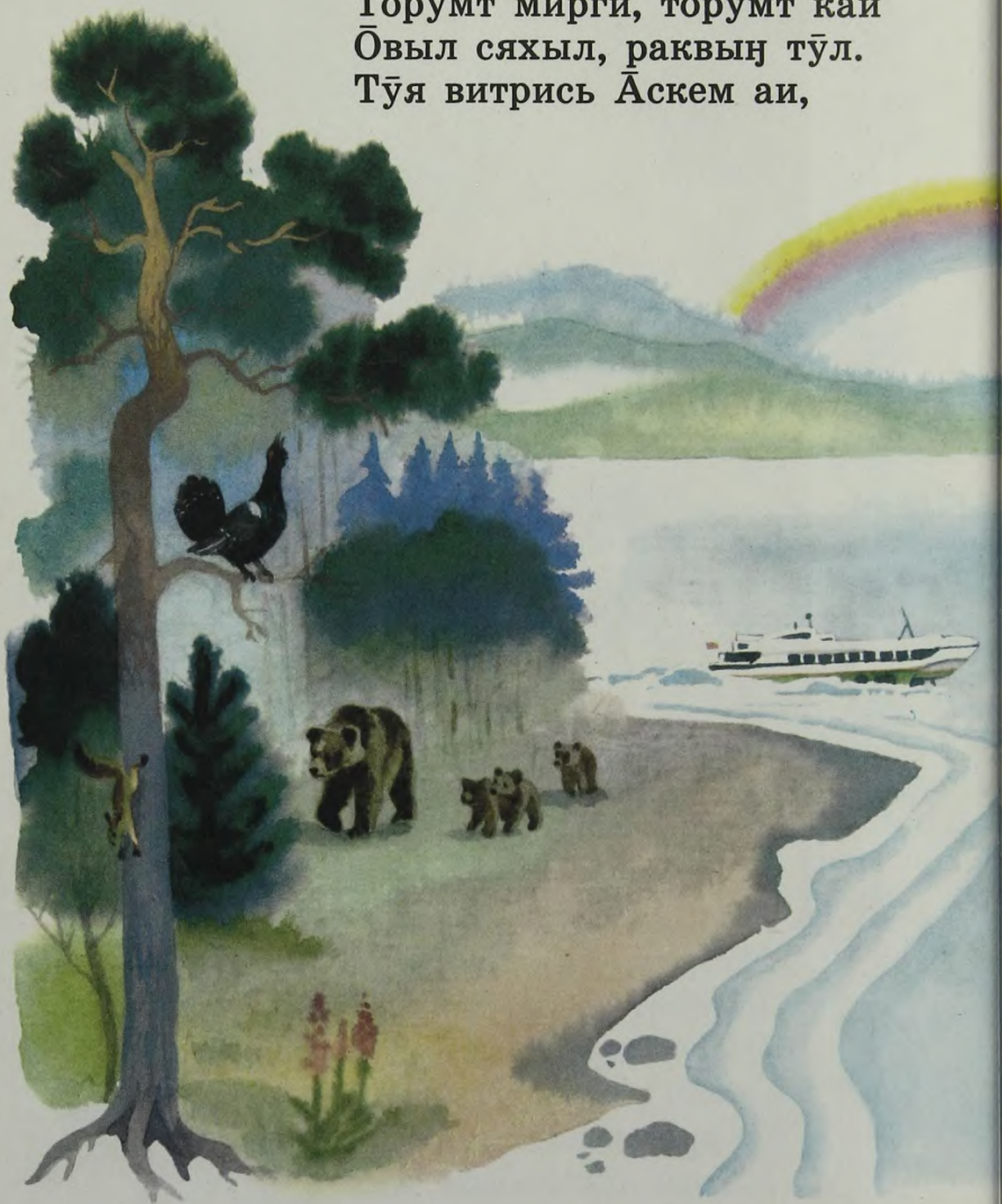


Ман Макев.

Лӯил вōты лӯи вōт.
Ман̄си ма̄кев олы хōт?
Ман̄си ма̄кев лӯнын олы,
Ма̄кевт тэлы сэр-мор вōр,
Вōрув хосыт нэхыс ялы,
Элын посты атыр Нёр.
Няврамаквет пувлын ма̄гыс
Ма̄кев хосыт ови Ас.



Няврамаквет кәсрись мӓгыс
Тӓяг ёхты товлың вӓс.
Тӓрумт мирги, тӓрумт кай
Ӑвыл сяхыл, раквың тӓл.
Тӓя витрись Ӑскем ай,

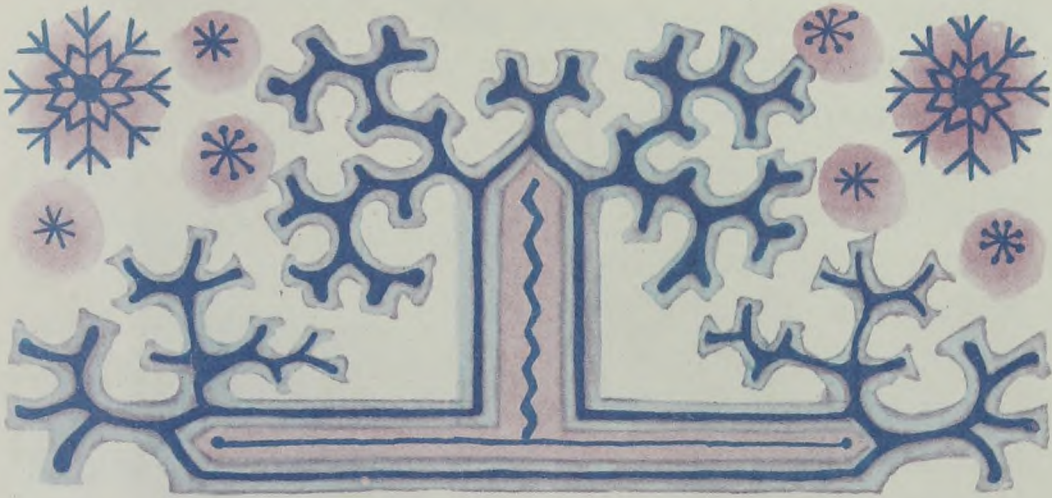


Енги витыт т̄аңхың х̄ул.
Х̄от нефтевышкат л̄юлегыт,
Х̄от м̄ахум э̄рыг э̄ргегыт,
Х̄от в̄оты сюниң в̄от —
М̄аньси м̄акев олы тот!





ТҮЙТ, ТҮЙТ, ТҮЙТ...



Түйт, түйт, түйт...

Сольман порхай ёнгалтахтас? Сөрни
хотал посты... Мана порхай?

Түйт, түйт, түйт...

Мольсяңыт войканыт, сахит войканыт,
пайтыт войканыт, сампуныт войканыт...
Пайтыт хосыт самвитыт сюрегыт. Ати, таи
самвит ати — таи вильтыт толы түйт. Вой-
кан түйт, ёнғын түйт.

Колыт нуми-палыт ёңхи түйт, павыл
каныт ёңхи түйт. Түйтыл ёнгегыт салыт,
ампыт, махум.

Мань няврамыт түйтыл ёнгегыт, вотым
аким ойкат түйтыл ёнгегыт.

Түйт, түйт, түйт...

Пумась, пумась, пумась...

Амысь ёнғын пумась.

Ам товлагум.

Вотас товыл — няңра вѳт.
Ам товлагум — нявлак вѳт.
Тўйтсамрисит
Тыламлырисит.
Еса лѳхрисюм
Лап-тотырисит.
Вотас лялыт
Ам хайтѳгум.
Няңра вѳт
Елымтѳгум,
Наиң колн
Ехтѳгум.
Най хораи —
Амысь мираи.
Товлың ѳныг
Овылтѳв.
Амсялахтуңкве
Патѳв.
Кўпнит ѳсагум —
Амсиң товлагум...

Маныр ѳт автор тавки ѳсаге
акван-мѳртыяге, манрыг?



Пāсыг юи-пāлт нāвлхатēгум.

Пāсыг юи-пāлт
Нāвлхатēгум.

Пāсыг пувуңкве
Таңхегум.

Апыр лāглуп пāсыг
Сака āпыр.

Кūстыр лāглуп пāсыг
Сака кūстыр.

Нирсāхыл халт тав
Порги, порги, порги!

Войкан тūйтрись
Симри, симри, симри!

Осься лāглуп сāлырись,
Нёплув пунпа пāсыгрись

Хāйты, ййкви, порги,
Тūйт халт ларги.

Пувуңкве ēмталылум,
Юил таве

Ат ēхтылум.

Нāн нāнки пāсыгын
ōвылтыт потыртēн.



Ам āмсюм:

Хотъют хоса ёл ат хуи,
Хотъют āлпыл квāлы?
Атырхари тўйт халыт,
Сёр-мор вёр нуми-пāлыт,
Асирма тёрум харыт
Хōнха посың посыл посты?

— Яласāнэ хум мāгыс,
Сохтыл лёх хōнтнэ мāгыс,
Сāлыт ёмсякв ўрнэ мāгыс
Сāртн ёл-хуи,
Сāртн нōх-квāлы
Сōрни посыл хораи,
Лўи тёрум тёрум сов!

Хумус нāн āмысь ханьсислын?



Кит хōтпа
Мāк сёлыңыг,
Мāк вāгыңыг.
Тән ёрāныл
Мир ўнлы.

— Мā ос сōрни
хōтал,

Тән ёрāныл
Мир ўнлы,
Олтул ёнги.



Мāк кустыр,
Мāк молях,
Мāк пёлпа,
Акв ут.
Таи мāныр?

— Нялыл молях номт.
Нялыл пёлпа номт.
Нялыл кўстыр номт.
Кўстыр номт ке оньсегын.
Олнэ кās хōнтэгын.



Войкан в̄ор хосыт
 Кит с̄эмыл лотых поргег.
 Сюлтгын т̄уйт осытт
 Кит с̄эмыл лотых й̄йквег.
 Мана ӯй паляге
 Войкан н̄айн юсвесыг?
 Мана ӯй паляге
 С̄эмыл лотхыл сартвесыг?
 — С̄овыр ӯй паль овлаге
 Лотых хурип паль овлаге
 Войкан палягет й̄йквег,
 С̄эмыл лотхыл суртгег.



А̄се ёнги,
 А̄г̄йяге, п̄ыгаге
 Э̄ргег,
 Й̄йквег.

— Таи в̄от
 В̄оты,
 В̄от-висар
 Э̄рги.
 Т̄уйт порхай
 Порги.



К̄устыр п̄ыг,
 А̄пыр п̄ыг,
 Товылт̄ал
 Тыламл̄анты.
 Ӯльпат н̄ёвиты,
 Т̄уйт ё̄ңхты.
 Китапильн —
 Ломгалт̄ахты,
 Л̄ургалт̄ахты —
 Э̄лаль-тыламлы.
 — В̄отпыг.



Улум с̄алы колт.

Посың-посың х̄отал хорги. Р̄егың-р̄егың х̄отал посты. Я̄ңк витыт ам пувл̄эгум. Сысум хосыт п̄олям вит-висар тахсы. Ам сакегум. Р̄егың сюнькве ляпа-ляпа. Молях ӯюмт̄эгум — п̄аг-ёхт̄эгум. Аквс̄ес ӯюмт̄эгум — р̄егың м̄ан ёхт̄эгум. Ам сакегум ос п̄аг-вора-т̄эгум. Ам н̄ох-с̄айкал̄эгум.

Х̄от ам ол̄эгум? Ам сунсыглахт̄эгум, арта-л̄ахт̄эгум. Сахи ёлы-палыт ос к̄амина̄нт то-виль тармыл ам ёл-оилматвесум. Н̄оңхаль а̄ңкват̄эгум — нумын ос с̄алы сов. С̄эмыл

сāлы сов. Ёмсякв таве сунсыглы̄лум, āрталы̄лум. Хōт ам о̄лэгум? Сāлы колыт нōхсāйкалāмум.

Ам пōхамт хотъют такем та торвиньты... Сунсэгум: танай Микуль, тав похат — Сана аям. Пуңканув акв войкан кувысь тармыл хуегыт. Лāглумт рēгың матыр нēвси. Таи Питюх — Сана увсим āмпе. Кāлась хольт сюңкырлам Питюхын лāглагум рēгылта-вег. Сāлы кол котильт кūrпун хольт кēr кūr унлы.

«Зиус, зиус, зиус, зиус!» — палюмт симырты, кон симырты. Таи мāныр? Тōрум-совыт хунь симыртэгыт — тōрум-совыт тūяг асталыт. Ёңта этпос хунь симырты — этпос тūяг нявлак. Мāныр таи порат кон симырты?

Тūйт симырты: сāлы кол похан сāлыт ёхтысыт, тāн тоңханылныл — тūя поль-тūйт эрги.

Тамле йильпи эрыг палюм усьты хūлы. Хоса ман вāти тамле эрыг хўнтлуңкв патэгум? Сāлыт ёт олуңкве — хорамың эрыг хўнтлуңкве! Мана пūмась, мана кās!



Сѣльси.



Сѣльси, сѣльси!
Наң сака войкан.
Войкан сахи о̄ньсегын,
Войкан ла̄глыл поргегын.
Войкан, войкан в̄отпыг
Наң юи-п̄алынт ялы.
Войкан, войкан т̄уйтрись
Тав та тотыгла̄лы.
Сѣльси, сѣльси!
Тѣлын сака войкан!

Лѣпык.

Войкан лѣпык,
Сѣръѣр в̄ораян ӯй,
Хо̄ңха коегын,
Суиң в̄ораян ӯй?
Сѣльси сахиныл
Э̄рттам войкан а̄тим!
Сѣльси нѣвлиныл
Э̄рттам атың а̄тим!



Хоҥха в̄арыг̄лахты.

Хоҥха тот в̄арыг̄лахты,

Үиг вос в̄арапахты.

Фу! Фу! Фу!

Сэмыл,

Пуның,

Росах,

Тұлмахыг

Вос в̄арапахты!

Фу! Фу! Фу!



Супыг сыспа карыс Нёрквет

Сәлыянув яласәгыт.

Соргын түйтпа хуриң мәкевт

Сәлыянув хайтантәгыт.





Хунь с̄алыт тыламл̄эгыт.

С̄алыяnum с̄улыньт̄эгыт,
С̄ярмат товлыл тыламл̄эгыт.
«Вий-ю! Вий-ю!» — э̄рги в̄от,
М̄ан кас̄эва в̄от ёт!

Т̄үя. Т̄элы т̄үя. Тамле с̄юлтгын т̄үя м̄от
м̄атт х̄от н̄ан к̄асал̄эгын? С̄орни х̄отал вой-
кан ӯльпат к̄ентыт хорги, карыс т̄арыг м̄аг-
лыт х̄оталкат̄э ворги, к̄асың войкан т̄үйтсам
с̄орни самыл сунсы. А̄ңкват̄эгын т̄үйт
л̄ялыт — с̄орни самвит ови.

Х̄отал р̄егыл п̄оль-т̄үйт к̄аминьтыг ёмты.
Алпыл т̄үйт м̄орги, х̄отыл т̄үйт ат симырты.

Микуль с̄алыянэ к̄ерумтасанэ. К̄атэн хоса
сув вис — и м̄ён с̄алы сунн ӯнтымен. Тав
с̄артын ӯнтыс, ам тав сысэн пувхатсум. Суве

поргалтāхтас — с̄алыт манумтāхтасыт, с̄ун
э̄ргалтахтас, в̄отпыг кисгуҥкве патыс.

— Иу-иу-иу-иу-и!.. Иу-иу-иу-иу-и!.. — э̄р-
гыс в̄отпыг.

И-и-и-и-и-и-у-у-иий! И-и-и-и-у-у-иий!..

Тыи м̄аныр? Тыи в̄отпыг? Манос Микуль
э̄ргыс?

В̄отпыг а̄тим о̄лыс. Хотыл илттыг н̄эглис,
кисгуҥкве патыс?

Э̄рыҥ, с̄алыт в̄отпыг пыгр̄исит?!

Иу-иу-иу-иий! Иу-иу-иу-иий!..

С̄алы сув й̄икви, й̄икви! А̄мпыт хортэ̄гыт,
хортэ̄гыт! Сун п̄охат тотхатэ̄гыт, тыламлэ̄-
гыт... Т̄уйт-с̄эҥкв, т̄уйт-с̄эҥкв!..

С̄эмыл тоҥхыт вопыстэ̄гыт, вопыстэ̄гыт...

Тыламанэ̄ т̄уйтыл самт̄ал алты патта-
вем... В̄отпыг палит э̄рги, э̄рги!.. Ӯльпатн
сунмен с̄аҥхаве, с̄аҥхаве... Ам л̄аглагум т̄уй-
тыягум... Л̄эҥкем̄ен осьярьись, осьярьись...
В̄ор-й̄ивыт м̄ен тараме́н тыламлэ̄гыт, тылам-
лэ̄гыт! С̄алыянм̄ен т̄уйт-с̄эҥкв халн т̄элыг-
ласыт, т̄элыгласыт... В̄отпыгыг э̄мтапегум,
э̄мтапегум... Т̄уйтсамыг э̄мтапегум, э̄мта-
пегум... В̄от-висар халт э̄ҥхегум, э̄ҥхегум...
Т̄уйт-висар халт ларгегум, ларгегум. Ам
похамт с̄алы суныт тыламлэ̄гыт, тыламлэ̄-
гыт. С̄алыл яласаҥкве сака п̄умась!



Вот латың.

Хунтамлэнсар,
Хунтамлэнсар!
Уй хольт каргегум,
Мис хольт омгегум,
Нэуй хольт ломгегум,
Салы уй хольт хортэгум.
Лавың латңыл
Суилтавесум,
Лавың латңыл
Кантмалтавесум.
Латңыт тарвит
Онсьегыт.
Латңыт ёррись
Онсьегыт.
Ань ос лягалэгум
Мот латың,
Тюпың латың,
Веськат латың,
Сюнь латың...
Эл-мины
Уй кант,
Манн йсы
Суйтал эт.



Асирма лылэйпыт
Сывыртан суй суйты —
Ўит хунь тыламлэгыт,
Йивыт хунь суюсьлэгыт.
Асирма лылэйпыт
Сывыртан суй ке
Суйты —
Та май
Салыт, ампыт, махмыт
Лылтэгыт.
Мотхум лылтпи суй ке
Хулэгын —
Наң мак элмхолас,
Луи ма элмхолас.





Арась пōхат.

Йтипāлаг, хунь āрась пāлтэгын, ййвыт нупыл āңкватэгын, вōр сярмат лылтуңкве паты, восгуңкве паты... Тусың ййв ойкат этпалыт олнэ мōйт овылтэгыт, этпалыт олнэ улум муйлуптэгыт. Элумхōлас та мōйт суй-ил ёл-ояве... Люлиң ййвыт тōрум нупыл сунсэгыт, тōрум ёт потыртэгыт. Атырхари тōрум харыт нэглы яныгсампа этпос.

Этпос посты, ййвыт похатыр хольт люле-гыт, ййв товыт палт лэңныт поргегыт, келуп сампа мансыныт унлэгыт, уйрисяквет эргегыт. Тан ос мōйт мōйтэгыт. Улум тотнэ мōйт мōйтэгыт.

Емас мōйтыт номылмātэн.

Мāньси лātңыл ты мōйтыт потыртэн.





СИСЬНОЙ.



Төрүм ос ма.
Матт — түйт.
Түйт коньпал
Нэматыр атим.
Асирма.
Түйт сәрыхты.
Войкан порхайт
Ат нёвумтэгыт.
Ұнлэгыт,
Сярмат юнсэгыт.
Посал яс
Сунсы яңк ұлум кәс.
Асирма лүрганты.
Лылың ййв овыл
Лятги, хәрислы.

Ййв овыл пөхат
Люлегум ам,
Маньси пыгрись,
Лүйи ма койрись.
Асирма сәрыхты,
Пайтагум котырты,
Яңк кәтэ
Сүпумн пины,
Асирмаң сәңквыл
Самагум сәңквты.
Нялың самагум
Төрүм нупыл сунсэг,
Нөх-воратэг,
Олуңкв таңхег!



Амысь хурип капай
Турман тэлы этыт
Төрүм харыт порги.
Хуриң сахирисе
Савсыр ольпыл сорги.
Түйтрись тыкос хорги
Сөрни нелмуп найл —
Ат толы,
Тыгле-тувле
Асирма ялы...
Вөртөлнүтүт,
Ампыт,
Махум
Сунсэгыт,
Осятыхтыглэгыт...
— Таи маныр? —
Китапахты лүй амысь.
— Сисьной!
Лүй төрүм най! —
Касың маньси пыгрись хольт
Лягалэгум ам.

Маныр ёт автор Сисьной акван-
мөртыяге?





Торум сорги,
Хуриң найл хорги,
Хоргын нелмыт капыртэгыт,
Тўя хўл хольт ёнгасьлэгыт.
Восьрам хўлыт,
Восьрам-вўгыр харпа хўлыт,
Келуп харпа хўлыт,
Атырхари хўлыт
Ёнгасэгыт,
Тыгле-тувле уйгасьлэгыт,
Саңхим,
Поргим.
Савсыр ольпың хўлыт,
Сярмат карыс нёрыт халыт
Уйгасьлэгыт.
Сярмат карыс ййвыт халыт
Поргасьлэгыт.
Нюлы кисың нёрт нуми палт
Сярмат
Меңквыт ёмыгтэгыт,
Хуриң най тан
Косамтэгыт.
Хоты меңквын
Хасьтал арась палтвес?



Хоңха магыс
Сорни арась хорги?
Карыс арась ляпат,
Хуриң арась ватат
Ўнлахолуңкве
Ам ос
Сака таңхегум!..





Амприсюм,
 Овыл юртрисюм.
 Мак хойхатнэ
 Юртрисюм,
 Вёськат юртрисюм.
 Наң ам пōхамт ёмегын
 Пилтāl похатыр хольт
 Ёмегын.
 Наң ётын
 Турман этыт ат пилэгум.
 Похатыр хольт
 Ёмантэгум.

Манрыг лүй махмыт амп ёт юртыңысь олэгыт?
 Нан нанки ампын овылтыт потыртән.

Ам амсюм:

Ел-хуи —
 Кāлась.
 Нōх-люли —
 Улас.
 — Амп.



Юн үнлэгын —
 Ави пōхат хуи.
 Вōрын минэгын —
 Уй лēх кои.
 — Амп.

Хумус амысь ханьсислын?



Ампум ласкат,
Ампум сымың,
Наскәссыг
Ат пурхаты.
Ёмас әлумхәлас хольт
Юв-урхаты.
Әла ке минмыгтәгум —
Ам ётум мйны.
Ам ос хосан-хосан
Минуңкве таңхәгум.
Хот хорам, ласкат най тәг —
Тувле сунсәгум.
Хунь яныгмәгум —
Тув таңхәгум.
Яныгмаңкве ань
Таңхәгум.
Карсыг, карсыг вос ёмтәгум.
Карыс ләх хосыт минмыгтәгум.
Торум мос ёхтәгум.
Хуриң сисьной
Ёл-таратәгум.
Әлумхәлас вос олы,
Ампум хольт
Ласкатыг,
Карсыг,
Веськатыг.

Мә вос олы
Рёгыңыг,
Карсыг,
Веськатыг!
Туи сәләгум.
Туи мәнн
мүйлуптәгум.
Ам туи номилум.
Туи
Сака ёмас!





Х̄ап — ам āпам — витыт нёвита̄хты.
Х̄отал — ам āпам — т̄орумт нёвита̄хты.
Лылың вит суртги, э̄рги.
С̄янюм хольт э̄рги.
Лылың вит тавки м̄ўтра э̄рыг о̄ньси.
Лылың вит тавки о̄лтулэ сирыл о̄лы,
Ӯйл-х̄ўлыл контги.
Сунс̄эн: н̄ялкыт, с̄орни х̄ўлквет,
С̄ялыголын хольт в̄ораянтым,
Ӯйгасьлэ̄гыт.
Т̄ан юи-п̄аланылт
Яныг с̄упуп сорт яласы.
Вит кисн̄ял хольт
Сымрит с̄алайлэ̄гыт.
К̄ўс̄яй хольт супыг ӯи.
К̄ёрың сыс в̄ор ур хурип.
К̄а̄райт сысаныл аквты хурипат.



Туп нёланыл мәнйт
Кәтпәсыглап хурип пәлпа нёланыл
Поргасьләгыт.
Тыгле тотыяныл,
Тувле тусьтыяныл.
Күстырыг уйгасьләгыт
Өвнә вит хосыт.
А хулюмхулыт,
Ат хунтлын пыгрисит холыт,
Поргегыт,
Вит ос сакватәгыт.
Выгыр таңханыл
Выгыр нәйл витыт хораяләгыт...
Сака пүмась
Лылың вит ватат!..

Манхурип хулыт нән ят өләгыт?
Нәнки нясыл хул алыгләлсын?





Мот н̄явр̄амыт хольт,
 Ам ос ас̄ейка он̄ьсегум.
 Лэл ӯльпат хольт,
 Ас̄ейкам карыс а̄ти.
 Лэл ӯльпат хольт,
 Ас̄ейкам л̄аскат, ёр.
 А м̄ан ӯльпанув
 Суиң асирма порат
 Ел ат х̄ут̄эгыт.
 Лятгын асирман
 М̄ан ӯльпанув
 Мосьсякнуб
 Войканыг е̄мт̄эгыт,
 Похатыр хольт л̄юлегыт,
 Войкан туи ӯрегыт.
 Войкан туя эт̄ ёхты —
 К̄арың п̄аквт яныгм̄егыт.
 Войкан п̄аквсамыт
 атыңыт,
 Туи лылыян хольт,
 Атыңыт.
 Лэл ӯльпат хольт
 Ас̄ейкам карыс а̄ти.
 Лэл ӯльпат хольт
 Ас̄ейкам ласкат, ёр!..

Нанки ас̄ейкан о̄вылтыт по-
тырт̄эн.



М̄ен ас̄ейкаменыл
 Енгимен,
 Суиң а̄мсил
 А̄мсил̄ахтымен.
 Ам а̄мсюм:
 Умиг й̄ив хосыт
 Выгыр охсар
 порги.
 — Н̄ай порги.

Маныр ёт а̄втор
 н̄ай акван-м̄ортыяге?
 Манрыг?





Най ватат пумась. Хунь асирма най ватат сака пумась! Ам севал ватат унлэгум. Севал колсамт унлы, умиң йив хурип. Хоргын най ляльт катагум тактэгум. Най йикви,



в̄ыгыр охсар хольт порги. К̄атагум р̄егыл-
т̄эгум, р̄ег ёрыл п̄умсял̄ахт̄эгум. Ам̄пум са-
маге п̄умасил сьолтгег, р̄ег р̄егың с̄ягт̄эг.
Тав āви в̄атат хуи. Тавки местатэ в̄агтэ. Юн
тав ат хорты. Колув яныг āти кос, р̄егыңыг,
янгыг суссхаты. Улпыл н̄айл хоргын с̄евал
м̄агыс тав тох суссхаты. Н̄ай т̄эг — к̄асың
колс̄амыт посың, п̄артыл в̄арим п̄алыт по-
сың, в̄ас л̄аглуп пасант п̄осың, м̄ань йснаст
посың. Йснасувт йснаскер хунь! Ас̄ейкам
йснаскер п̄естыл яңкл̄омт т̄усьтыс. «Яңк
йснаскерныл м̄ак ёмас. Тав х̄отал кос т̄а-
раты, асирма юв ат т̄араты», — л̄ави ас̄ей-
кам. Колувт улас āтим. Ййвсупыт тармыл
унлэв. Ёргим ййвсупыт тармыл ёмас ун-
луңкве.

Акв колс̄амт ёвт ханы. Ёвт п̄охат — н̄ял
пиннэ м̄агыс олнэ х̄урыг ос н̄ялыт хан̄эгыт.
«Н̄ялын, ёвтын ул новхат̄эн, — л̄ави ас̄ей-
кам, — йис н̄ялыт, йис ёвтыт, йис пормасыт
новуңкве ат р̄ови». Пуссын йис утыт ялпы-
ңыт. Койп ос ялпың. Тав ос колс̄амт ханы.
Койп нуми-п̄алт норма. Нормат Консың
ойка унлы. В̄орт̄олнут пуңк. Пуңке с̄эмыл,
пуның, самаге — кит посың сакв, консаге
п̄елпат, няс хурипат. Туп ты в̄орт̄олнут сака
пилысьмаң āти: тав ат косхаты. Ас̄ейкам
тав пупгыг л̄ававе.

М̄ан колувт посың, р̄егың. С̄евал в̄атат
унлахолуңкве ёмас, к̄ас.

Ам āмсюм:



Хотъяут хӯрум сёс
Сахитә
Аңхитә?
Хотъяут хӯрум сёс
Йильпи сахи масы,
Сярмат касы?

— Мā хӯрум сёс
Йильпи сахи масы.
Тӯяг,
Туи
Нярппум оспа сахил
Хорамлы.
Таквсы
Сõрни лӯптаң сахил
Хораялы.
Тәлы
Войкан āңха сахил
Сюлтгасълалы.

Манхурип āмсит тӯя,
туи, таквсы, тәлы пора нāн
вāглын? Ты āмсит мāньси
лātңыл лāвән.



Āмсиң ут,
Сõрни ут,
Сõрни самаге
Āлпыл пӯнсыяге.



— Сõрни хõтал
самаге
Āлпыл пӯнсытә,
Мātә сунсытә
Тõрме сунсытә.
Йтипāлаг
Самаге пантыяге.
Ел-хуигпи.
Ēт уймыгты.



Тыкос войкан,
Сõвыр хурип āти.
Тыкос тыламлы,
Сира хурип āти.
Таи мāныр?
— Тӯйт.
Товлың тӯйт.
Тыламанә
Войкан тӯйт.



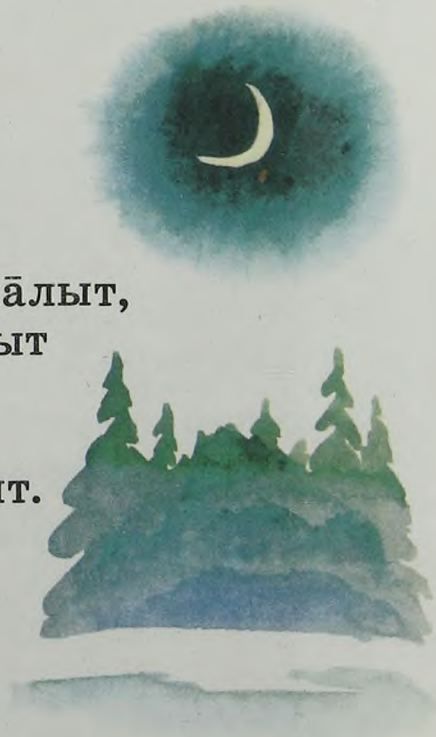
Яныг ягпыг
Ягāги палт ёхты.
Хунь ягпыг
Ягāги палт ёхты,
Ягāги э̄л-м̄ны.

— Хōтал нāй э̄л-м̄ны,
Хунь э̄тпос кис.
Э̄тпос посэ
Тōрум харын п̄ны.



Сёлың хум хōнтэ̄лын,
Намың наме лāвэ̄лын.
Сāлыянэ̄ сūсэ̄гыт,
Тōрум харыт суртгегыт.

— Сюлтгын тūйт нуми-пāлыт,
Қарыс тōрум, тōрум харыт
Тōрум совыт,
Сярмат сāлыт,
Сюлтгын āньтыл соргегыт.
Сёлың хумын ūравет,
Намың хумын ūравет,
Э̄тпос ойкан ūравет.





Эт хурип, турман мāt
Самн паты,
Ере аты.

Посал хурип
Турпа хосыт хāйты.
Асирма хōтал
Мāн рēгың хōтал
Колумт хорги,
Охсар хольт порги,
Пūt вāри, сяй пāйты.

— Газ.



Умиң ййв хосыт
Сāлыт тотхатēгыт.
Хуриң аньтуп сāлыт
Тōрумн тыламлēгыт.
Совың тōрум харыт
Сōймегыт,
Харыглēгыт.
Рēгың рēганыл
Колытт хūльтуптēгыт.

— Сөвал хосыт,
Кēр кūr турпа хосыт
Хāйтнэ султумыт,
Сюлтгын султумыт.





Сёвалт п̄умась н̄ай й̄йкви. Н̄ай султумт
т̄орумн тыламл̄эгыт. Посың н̄ай пос колно-
рыт хосыт порги, ас̄ейкам вильт̄эт с̄алаялы,
сагың пуңкет хораялы, турман колс̄амыт
харыглы. Ас̄ейкам сагаге в̄атииг. Ан̄еквам
сагаге хосаг, суиңыг. Сюлтгын олнкерыт,
тулят тав сагагет суртгегыт. Хунь ан̄еквам
сагаге н̄евумты, сярмат л̄оңханьсяп холът
л̄үргегыт. Ан̄еквам к̄ат̄эт касай ёнги. Тав
н̄ярхул ёрги. П̄олям ӯсхул л̄омт в̄ыгум,
солвалын м̄агилум, с̄үпумн тотылум. Т̄эңк-

ве ат молямлэгум. Пōлям хӯл лōмт нēлмумт толы. Ам пōлям хӯл тэгум, сярмат кās аегум. Сярмат хӯлыт кайнэ я вит аегум. Сярмат ятт овнэ лылтэп аегум. Сярмат олнэ хулнэ кās аегум. Амрум ам нупрум сунсы, атыньтахты. Тав улпыл ос таңхи атың нярхул тэңкве.

Ам тавен нярхул лōмт тактапегум. Атхунь! Амки тэгум ке, юртум ман ёрувлым? Тав ос мōйт хурип атың усхул тэңкве таңхи!..

— Лāсял сар, апыгрись! Нярхул лōмтын ул маелын. Тыкем лōмтыл тав ат сытмаве. Ам таве яныг, атың утыл мыглум,— лāви анēквам. Лāви, сярмат эрги, усхул пуки палыг яктым, поранэ-мāйтанэ систамтым.

Амрум самаге сюлтгег, сярмат мовиньтэг, вōиң усхул сахыт урантэг...

— Та, воелын наң тэпъян,— лāви анēквам, вōиң усхул сахыт амрум элы-пāлыт пиным.

Асēйкам хӯл пувнэ камка вāри. Мāн улпыл ос сāvсыр атың хӯл пувев... Нāй вāтат унлахолэв, мōйтантэв, амсялāхтэв.





Ам āмсюм:

Мā мир Лылың витыл лӯргын я̄,
 Тытты, Мā мир
 Айты, Тытты,
 Тоты. Айты,
 Ӯй-хул Тоты.
 Тытты,
 Айты,
 Тоты.
 — Я̄.



Вит ёлы-пāлт
 ӯнлы
 Мутра о̄сьнэ нāй,
 Сāт сампа нāй,
 Хӯл пувнэ нāй.
 — Хӯлп.

Витыт ёнги,
 Ййкви, порги.
 Тōсам мāквет
 Вит суй э̄рге
 Суйтāл паты,
 Сорумн паты.
 — Лылың хӯл
 Лылың витыт
 Ййкви, порги,
 Э̄рыг э̄рги.



Витыт самын патыс,
 Олуңкв патыс —
 Витныл пилуңкв патыс.
 — Я̄нк витыт самын
 патыс,
 Я̄нк
 Олуңкве паты,
 Витыл
 Пилуңкве паты.





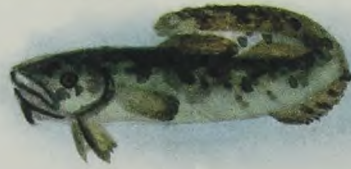
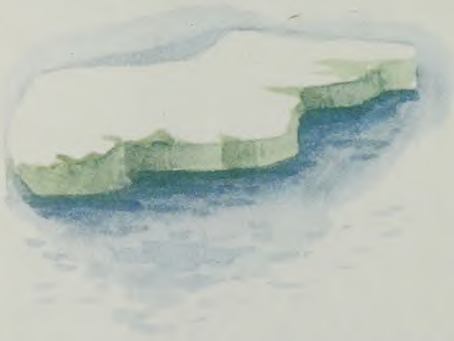
Витын ёл ат тўлаве,
Нāйн ат хораяве.
Таи мāныр?

— Яңк.



Няльсиң кāлась
Витыт хуи,
Хўнтлы вит
Эрыг суе.
Няльсиң кāлась,
Мāйтың кāлась,
Нёвле тэпың,
Мāйтэ атың.

— Сыг.



Хāйтыс —
Эргыс.
Соймыс —
Сораяс,
Сюлтгын сахил
Масхатас.

— Хāйтыс я.
Суйтāл патыс
Эргың я.
Сахил масхатас
Тэлы я.
Тўяг я
Лылаи.
Суиң эрге
Мираи.



Ұнлын витуп с̄авыт
Супгыт
Оилматв̄есыт.
Р̄егың витуп с̄авыт
Супгыт
Ұлмың патвесыт.
Ұлмың н̄яврам холыт т̄ан
Ұлум коегыт...
Эрың наң о̄с
Ел-хуе̄гын?





— Ати, асёйка. Ам хуюңкв ат таңхёгум. Йтипалаг усьты ёмтыс. Төрүм совыт усьты сураясыт. Этпос нёглыс, төрүм совыт карвальтаңкве усьты патыс. Сисьной усьты ййкв овылтас. Хуюңкве ат таңхёгум. Наң а́нумн мөйт мөйтэн. Ма́к мөйтың мөйт мөйтэн.

Асёйка астал үнлы. Сёвал турпа нупыл сунсы. На́й султмыт султгегыт, төрүм нупыл тыламлэгыт.

Асёйка́м астал үнлы. Хоса үнлы, ва́ти үнлы, тамле ла́тың ла́ви:

— Мөйт торгамтан янытыг наң ман соль ёмтсын? Мөйт мутра торгамты́лын?

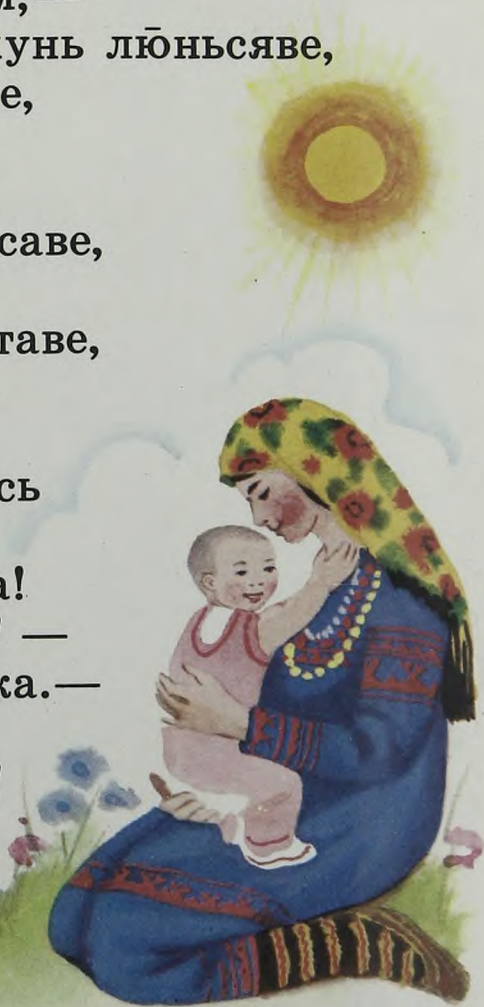
— Ам ман ма́нь? — ро́ңхёгум ам.— Мана са́вит мөйт наң а́нумн мөйтсысын! Таи ман мөйтыт а́ти?

— Та ёнғын мөйтыт, мутрата́л мөйтыт. Ам наңын ёмталасум ...

— Мөйтэн, асёйка. Мутраң мөйт мөйтэн. Ам а́нь яныг! Мутраң торгамты́лум.

— Яныг ке ёмтсын, сэръёр потыр потра-
мимен. Туп овлёт тамле амысь ханьселын:

Хунь махум
Акв латңыл потыртэгыт?
— Ат ваглум,— лавёгумам,—
Таянтыма паквсам.
— Улпыл, маньпорат махум
Акв латңыл потыртэгыт,—
Лави анёквсам,—
Маньпорат, хунь люньсяве,
Сярмат эргаве,
Маньпорат,
Хунь ма-вит
Овыл сёс сунсаве,
Маньпорат,
Хунь номсахтаве,
Олтул овлыт
Номсахтаве,
Сисьной амысь
Лёх кояве...
— Ай анёква!
Мана анёква! —
Лягалы асёйка.—
Ай анёква!
Мана анёква!



Ам а̄мсюм:

— Э̄лумх̄олас п̄охат тыкос̄ ё̄ми,—

Э̄лумх̄оласын ат х̄улаве,

Ат к̄асалаве.

Таи ма̄ныр?

— Ат ва̄глум,— ля̄гал̄егум ам.

— О̄лтул о̄лнэ̄ пора,— ла̄ви ан̄еквам.

— О̄лтул пора нупыл ма̄хум сунс̄эгыт,—

Ас̄ейкам ла̄тың э̄лалы̄ тоты,—

Туп о̄лтул о̄лнэ̄ пора

Н̄эмх̄отпа нупыл ат сунсы.

Т̄уйт тавки пора о̄нсы,

Ракв тавки пора о̄нсы.

Пораттэ̄ ё̄хты — я̄ лылаи,

Я̄ңк на̄таве,

О̄йнас товлың ӯй турыл луйгалтахты.

К̄асың товлың ӯй тавки ӯй н̄ёлыл на̄хви.

К̄асың л̄улы тавки пукитэ̄

О̄вылтыт р̄оңхи,

К̄асың т̄арыг тавки юртэ̄ в̄ови,

К̄асың посал воль

Тавки о̄йнас о̄нсы,

К̄асың о̄лнэ̄ пора

Тавки э̄ргыл э̄рги.





ТАРЫГ ЭРЫГ.



Асёйкам сепеныл с̄ар хартнэ х̄урге л̄ваты.
С̄ар хартнэ х̄урге хорамың. К̄атпаттан с̄ар
п̄ины. Ам в̄аглум — с̄ар кортың. Асёйкам
тул̄евлаге с̄эмылыг. Ам в̄аглум — с̄ар ёт
капыртыман тав тул̄евлаге с̄эмлыг ёмтсыг.

М̄ахум турпка хартэгыт. Асёйкам турпка
ат харты. Тав с̄ар н̄елас̄аген п̄ины, с̄ар атэ
атыньты. Кит с̄ес к̄аквасалыс. Тыстаялыс.
Тувыл тамле л̄атың о̄вылтас:

Л̄уптат ат т̄оргегыт.

О̄лнэ пора, о̄лнэ йис — в̄от хурип.

М̄аныр в̄от тыг тоты,

Таи в̄от э̄ла тоты,

Порсыг в̄ари,

Л̄юль нак л̄юль в̄отыл т̄элы.

Ёмас нак ёмас в̄отыл т̄элы.

Турап ат ке в̄асын —

М̄усхал о̄лтул тынэ ат в̄аглын,

Суйт̄ал о̄лтул ат янытлылын.

Мутра м̄ахум суйт̄ал э̄рыг э̄ргегыт.

Асёйкам нōх-лōли. Ййвсуп тармыл сāлы сов норты. Тув ūнты. Ёмсякв ūнты. Акв — кит сёс кākвысьлы. Мось матыр та ломги, тувыл ос сōйми. Туре āртыглытэ, лātҗе нёвитытэ. Тувыл ос сōйми, астал ūнлы. Сёвалын нāйив пīны. Оңхың нāй ййвыт лятгегыт. Нāй вйгыр сōрнил овумлы, охсар хольт поргуңкве паты. Хоргын нāй ватаныл асёйкам эланув ūнты, ляпаннув ūнты, сярмат ūнлын мера кинсы. Номсахтāнэм эрт асёйкам яныг вāрмаль вāруңкве атхаты, мутра лāтың лāvуңкве атхаты. Тувыл тох лāви:



— Тāрыг туре,
Ғмас әргуп тāрыг туре
Сāt я ултта суйты,
Сāt тūr ултта лūrги.
Таи мāныр?

— Таи лāтың.
Әрыг — лāтың.

— Сōль, апыгрись,
Таи әрыг-лāтың,
Лāтың нёвиты лāтың,
Лāтың самын патты лāтың.

Люсь-лāтың,
Сырай-лāтың,
Похатыр-лāтың,
Герой-лāтың.

Лāтыңын тōрумын āлмавен,
Люль мāнн воськасавен.

Нялыл ул пилән —
Люль лātңыл пилән.

Лātңын лылын нāгылтаве,
Лātңыл алуңкве
Вёрмавен.

Ғмас тāрыг туре
Сāt тūr ултта суйты,
Сāt я ултта лūrги.





Нѣтнэ турсуй паль пусмалты.
Потыртѣн.
Ѹмас лѣтѣнынын ѣмп мовалы.
Потыртѣн.
Вѣськат лѣтың сѣлыныл тының.
Потыртѣн.
Хорамың потыр
Ѹмаснув
Ат потыртан письныл.
Таи вѣелын.
Туп хорамың лѣтың
Ѹмас аквсѣс.
Таи вѣелын.
Пѣсың лѣтың унсахыг ѣмты.
Холытан миннэ унсахыг ѣмты
Пѣсың лѣтың.
Потыртѣн.
Тѣрыг хольт потыртѣн,
Ѹмас тѣрыг суиң туре
Сѣт тѣр ултта,
Сѣт ѣ ултта
Суйты.
Тох потыртѣн.
Туп наскѣссыг ул рамген.

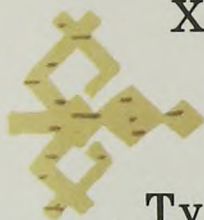
Ат китыглавен — астал олән.
Таи номелын.
Кисуп кисувлас —
Тавкинātэ хултыстэ.
Таи номелын.
Нелмыныл латың хисаты —
Мā янытыл вāңкве патаве.
Таи номелын.
Нелмын — наң алысь пормасын.
И пета овлын,
Тыстыл овлын.
Таи номелын.
Касай нюлмил пусми,
Латың нюлми ат пусми.
Таи номелын.
Хотъют ат хунтлаве —
Эри роттыг олуңкве,
Астал унлуңкве.
Таи номелын.
Ат китыглавен —
Ул рамген,
Ул потыртән.
Таи номелын.
Астал олән.
Ул потыртән.
Ул рамген.
Номелын,
Роттыг олән.



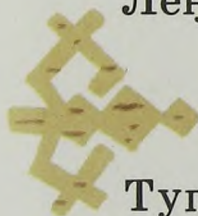


Элумхōлас самын паты,
Лёхъяс хульнэ магыс
Самын паты.
Ёмас лёхъяс —
Карыс тōрум лёхъяс, тōрум совыт
Суртгын лёхъяс ёмас юрт элалъ тоты.
Ёмас юрт посиң пос хурип.
Лāвың ут ёт минэґын —
Ёмас ат хōнтэґын.
Люль вāрэґын —
Вёськат ат кāсалэґын.
Лāв ёт ёхтэґын —
Лāвыл айхатэґын.
Лāвың ёт ул молямлэн,
Пūмасйп маяпаңкве
Молямлэн,
Сымың сымын эрге мўйлуптаңкве
Молямлэн.
Мāхумн ёмас лāтың
Ляґалэн —
Тāн āрыньтаґ
Ат хультэґыт,
Лылыяныл лылаегыт,
Карыс лāтың ляґалэґыт.

Ёмас в̄армалъ,
Карыс олтул
Әлумх̄олас карсыг в̄ари,
Т̄орум сов хольт
Карыс посыл
Хурииңа сураялы.



Туп та х̄отпа миве с̄отыл,
Х̄оңха әлумх̄олас к̄атыл
М̄атә ёрыл м̄уйлуптастә,
С̄ёлыңыга в̄арапастә,
Р̄упатан п̄умасьластә,
Л̄ёңхе әлаль-тотыгпастә.



Туп та х̄отпа әруптаве,
К̄үс̄яй хольт янытлаве,
Хот̄ют тавки майнә хум,
М̄акве с̄отә в̄арнә хум,
Р̄упитан хум,
С̄ёлың хум,
Әрыг хум,
М̄ойт хум.



Наң — э́лумх̄о́лас!
Мана суиң т̄орум суйн тотаве,
Мана намын т̄орум намын тотаве!
Яныгманэ э́лумх̄о́лас,
Ханисьтахтын э́лумх̄о́лас,
Витх̄ул пувнэ э́лумх̄о́лас,



Воруй алнэ элумхолас,
Эрыг вярнэ элумхолас,
Мойт тотнэ элумхолас,
Коен элумхолас лёнхын,
Хонтэн элумхолас сотын!





Сэр-мор вօрыт,
Сытам сэр-мор вօрыт
Ул хурахлэн.
Сօс хօнтсын —
Ов хосыт элаль минэн.
Сօс янн паты.
Сօс яныг янн тотаве
Я ватат махум олэгыт.
Махум сым оньсегыт.
Элумхօлас сым
Хотал хольт посты,
Рег вари.
Сэр-мор вօрыт
Ул хурахлэн.
Сօс хօнтсын —
Элаль ёмен.

Вос кос хоса —
Ул хурахлэн:
Минмыгтэгын — ёхтэгын!
Вос кос тәрвит —
Ул хурахлэн:
Алмуңкве патылын —
Алмилын.
Алмин магыс оньсегын
Хаснэ кит катыг.
Ёмнэ магыс оньсегын
Апыр кит лагыл.
Тумай магыс оньсегын
Номтың пуңк.
Номтың пуңкын,
Хотал хольт,
Посыңыг вос олы,
Товлың номт вос нёвиты,
Хоса лёх вос кои.





Ас̄ейкам ма̄к яныг л̄атҗе
Тамле:
— Кай-о! М̄аниг ̄олнэ поран пари,
К̄атын яныгми,
Л̄аглын яныгми.
Тохтыг̄лавен.
Л̄еҗхын ̄элаль в̄овумт̄авен.
Ул хурахл̄эн.
̄Элаль ̄емен.
Л̄еҗхын в̄анэ к̄ас
Х̄онтып̄егын.
Хунь наҗ хури к̄асал̄эгын —
Номсахт̄уҗкве пат̄эн.
В̄аен: хури —
Тумайт̄анэ ма̄хум юрт.
М̄ань ӯйрись ̄эрыг х̄унтл̄эн,
С̄эр-мор в̄ор мансын ̄эрыг
Аквтох х̄унтл̄эн.

Вāгтāл пумтар лēпгил
Хūнтрлэн.

Вāгың, моциң ӯльпа лāтың
Аквтох хūнтрлэн.

Яныг я хумп
Хūнтрлэн.

Сюргын сōс суге
Хūнтрлэн.

Хūнтрлэн: хūнтрлын хōтпа
Хūлы ēрыг.

Сунсэн: суснэ хōтпа
Кāсалы хури.

Кинсэн: киснэ хōтпа
Хōнты.

Мāныр ēри
Таи хōнты.

Ӯй лēх хōнты,
Витхūл алы.

Ӯйхул ēрыг
Хūлыгглāлы.

Ēмен.

Ēмнэ хōтпа
Хōнты хури.

Вāри

Ēрыг кās хури.

Ēмэн, Ēлумхōлас,
Ēмен!



Ēлумхōлас кāsын

Кинсэн!

Ēмнэ сōтыл майвесын —
Ēмен.

Рēг сōтыл майвесын —
Рēг муйлуптэн.

Ēлумхōлас сōтыл
Майвесын —

Ēлумхōласыг олэн.
Олэн,

Хūлэн,

Кās вāрен!

Ēлумхōласыг
Олэн!





Мән кон-квāлсумен. Суртгын совпа тōрум хосыт сōрни сāлыт поргысыт. В̄гыр, восьрам, атырхари, н̄ярпум оспа сāлыт тōрум хосыт сūлынътасыт, хорамың посыл соргим. Т̄йт тармыл хораяс султмилың нюлы кис. Мā ос тōрум акван ёхтын мātэ, горизонтыг лāвыгланэ, тōрум кисэ палт сōтыра олюп ййквыс. Хорамың пōсыл вōпыстасыт ййвыт. Пōлям ййвыт. Пōлям т̄йт хумпыт. Ос сярмат т̄йт нуми-пāлыт исхорыт ёңхегыт. Суйтал. Ӯлмың суйтāл.

— Минымен хуюңкве,— лāвыс асёйкам.

Ам ёл хуясум. Лāглагум пōхат āмпум сюңкырмахтас.

Анēквам сахи ёлы-пāлт мēнамēн сака рēгың олыс. Ам āмпум пуңке кāтыл вoтыслум, ойнэ э̄рыг нёвитасум.



Хуен, к̄унярр̄исюм.
Хуен, к̄үтюр̄исюм.
А̄лпыл т̄үйтрис̄ь паты.
Л̄агыл патта пос наң
К̄асал̄эгын.
Ӯй л̄агыл п̄ос,
Т̄орум сов пос хурип.
Лылың ӯй атыңын
Наң китхал паттавен,
Хорта̄егын,
Сярмат л̄юньсялт̄ахт̄эгын,
Сисга̄егын,
Роңхувл̄эгын.
Ӯй нявлуңкве
А̄нум в̄овумт̄эгын.
Хуен, к̄унярр̄исюм.
Хуен, к̄үтюр̄исюм.
Л̄аглумт юнс̄эн.
Ӯлум сунс̄эн.



Ехты	Ел-х̄үюпт̄авен.
Суйт̄ал,	М̄ойтыл
Т̄улмант̄авен.	М̄ойтылтавен,
Н̄евит̄авен,	Ӯлмыл
Вагт̄ал	М̄уйлупт̄авен.
Паттавен.	



УЙ ЕНЫГ.



Кон хоса хōтал яласас. А̄ви п̄свес. Асир-
ма юв-сялтапас. Асирма юи-п̄лт А̄г̄ирись.
Тав товлың ӯй а̄ти кос, а юв-сялтыс, сярмат
йсапас. К̄устыр н̄ай, а̄пыр н̄ай! Самаге кит
понсум сосыг хольт сьултгег. П̄йтаге хор-
гег. Палягет кит а̄хвтас пальсимс̄якыг ха-
нэг. Тав э̄ссыгхатас хуриң пальсимс̄якыл.
Э̄рттам ан̄екватэн м̄уйлуптавес. А ан̄екватэн
ты йис пальсимс̄якыг йис ан̄еква к̄атыл
ёхтысыг. Ты пальсимс̄якыг о̄вылтыт А̄г̄и-
рись м̄ойт о̄ньси. Юв-сялтапамент А̄г̄и-
рись о̄влэт с̄оймыс. Тувыл рамгалтахтас.
Пасял̄ахтас, манос п̄авыл л̄яххал л̄авыс,
ваим матыр. Акв ты с̄ес рамгын х̄отпа хунь
торгамтылын! Э̄рың ос тав ат пасял̄ахтыс,
п̄авыл л̄яххал ат тотыс. Нас матыр л̄атың
л̄ягалас...

— Асирма? — китапахтас ан̄еквам.

— Мось асирма, мось асирма, а̄ти,— л̄ягалас А̄г̄ирись. Л̄ягалас, с̄ярмат э̄рыг о̄вылтас.

Тав к̄устыр к̄атыл т̄оре воськасастэ, сахи кв̄алганэ хот-п̄есталапсанэ, с̄евал в̄атан ӯн-тылматыс. Н̄ай л̄ялыт а̄ңкватас. Самх̄ульмпунаге алты тыламл̄эг. Осься турыл тав о̄с та рамгалтахтас:

— А̄ңха хольт ам тыламл̄ант̄эгум, а̄ңха хольт ам ӯнлахол̄эгум.

Ам а̄г̄ириськве нупыл сунс̄эгум. Тав э̄рге х̄унтл̄эгум. П̄умсял̄ахт̄эгум. Тав е̄ңта са̄ңк-вл̄ыпил хольт хорамың... С̄оль товлың а̄ңха хурипа. Тав юи-пал̄эт ам ос э̄рыгсов о̄вылт̄эгум.



Агйрись амнуплум сунсы. Самаге хоргет,
сүпе амысь амси:

Колсамыт
Най люли.
Карай сахип
Най люли.
— Таи севал.
Нан элыпалынт
Люльнэ севал.

Севал осэ соль карай сов хурип. Ракт
тосам пум ёт тэлыгтаве. Тамле рактал люль-
нэ ййвыт сартавет, тох севал вараве.

Хоргын сөрни найл рэг овывс. Рэг най ватат
потрамаңкве пумась, амсялаңкве пумась.



Ам амсюм:

Исум сярысь осыт
Кёр кентуп похатырыт
Поргегыт,
Ййквегыт.

— Севал кивырт ханнэ пұтыт,
Най нуми-палыт ханнэ пұтыт
Исмит паялтахтас,
Колас паялтахтас.



Сёвалт нāй ййкви. Нāй нуми-пāлыт пўт ханы. Пўтыт — исмит. Мōлхōтал опам ёхтыс. Тав вōрыт вōраяс. Сāвсыр уйсов тотыс, нёвыль тотыс. Мāн колувт лэңын нёвыль атыл пасы.

Анёквам пўтэ āлми, пўтэ хўны. Мāн пасанув сёңквыл ёңхи, лэңын нёвыль атыл пасмаи.

— Лэңын пуңк нёвлиныл атыңысь тәнут олыглалы ман āти? Ваим матыр. Ам сака эруптэгум лэңын пуңк нёвыль!

Тувыл мāн аев сяй. Сяй айнэ āныянув ёнта этпос хольт ёңтат, хорамыңыт. Айнэ сяюв пўмась мōйт хольт атың, тының. Олупсав пўмась мōйтыг сусхаты, кāсыңыг ёмты.

Кон оc мōйт ёнги. Тэлы мōйт. Войкан вōр нуми-пāлыт сōрни сāлы хольт хōтал люли. Тав ат порги, тав сōрни послыл посты. Ййвыт нуми-пāлыт атырхари тōрум вйгырхарпа

с̄орнил ови. Ты лылың м̄ойт ам в̄аглум,
молях яныг асирмаг е̄мты:

— Сунс̄эн сар! — р̄оңхи А̄г̄ирись.— Таи
мана а̄мысь?

Тав р̄охсуеныл к̄үтювум э̄лалъ а̄ңкваты,
ам э̄лалъ сунс̄эгум. И м̄ан саманувт т̄элы
товлың м̄ойт: войкан сахип посал о̄влыл
с̄алы сун н̄эглапас. И с̄алыт, и с̄алы суныт
ӯнлын хум, ё̄нгын ут хольт суссхатсыт,
такем хоса о̄лыс. О̄выл с̄алы сун юи-п̄алт
н̄эглапас китыт, х̄үрмит, нилыт с̄алы сун.
С̄алы суныт тотхатсыт сьолтгын т̄үйт хосыт.
Сярмат яныг товлың ӯит тыламласыт вой-
кан т̄үйт хосыт. И товлың с̄алыт, и атыр-
хари т̄орум, и с̄орни х̄отал, и в̄ыгыр харпа
А̄г̄ирись в̄ильт — м̄ойт хольт суссхатсыт.
Хуриң хурип сярмат м̄ойтыл м̄ойтвесум,
йильпи а̄мсил маяпавесум.

Ам а̄мсюм:

Мана лылың лылы.
В̄агт̄ал ат паты туи,
Ат п̄оляве т̄элы?

— Х̄оңха тамле а̄мысь ат в̄аг,— ляга-
л̄асум ам.

— Туи ман т̄элы ат п̄оляве сым. Э̄лум-
х̄олас сым!





Түйт тармыл сялыголын харпа ййв товыт палт сюлтгыс лэл тэлы хотал. Атырхари торум. Элы вөр сярмат ляпат люлис. Мань сыпрись нёр хольт суссхатас... Горизонт палт торум ос войкан ма акван ёхтын матт, илттыг сэмыл матарт нэглапасыт. Лэл хоталкāt пос посыт тән молях яныгмасыт. Аквматэрт, суснэмт яныг сāлы сун капайт, яныг кёрим сāлы капайт түйт хосыт тотхатэгыт. А сāлы суныт үнлын хум мёңкв капай хольт суссхатас. Пуңке сярмат торумн хōи. Тав кит пālэт сāлы суныт тотхатсыт. Тән сярмат ань ам пōхамт сұлыньтасыт.

Илттыг хотал тулт халн сялтапас. Яныг сāлы сун капайт овлэт мāньмуңкве патсыт, тувыл сяр мāниг ёмтапасыт.

— Мана мутра? — рōңхувласум ам.

— Самын хоталн лāплавес, — лāвыс Агйрись, номтың мāньси агйрись.





Тул толаяс.

Хотал нэглыс. Ййвыт хораясыт сялыго-
лын найл. Туйтың ма ос та сюлтгалта-
хтыс...

Илттыг писаль төлматанэ суй суймыс.
Китытыг писаль төлматас. Хурмитыг, ни-
лытыг, сатытыг...

Сат сес писаль суй ойнас суйтыглас. Махум
турсуй суюмласыт. Илттыг сып сайныл
салы сунит нэглапасыт.

Махум рохсуй, амп хортсуй, няврамыт
мовиньт суй павыл каныт лургыс.

Салыт сұлыньтасыт. Туйт паргыс, ларгыс.
Туйт халыт ёнгасасыт салыт, ампыт, махум.

— Манрыг тан капыртаңкве, ёнгуңкве
патсыт? — китапаслум асейкам.

— Тан ворыт олнэ хум вагылтасыт.

— Тай ос хонха?

Сэр-мор в̄орыт
Ййвыт халыт
Тусың ойка
Олн аты.

— В̄орт̄олнойка
Пил в̄аты.



— Тссс! Астал. Тав наме ат р̄ови наск̄ас-
сыг лясгуңкве. Х̄ұлытэ.

— Тасирыл ке, т̄ан аласыт...

— Тссс! Наң мори ул потырт̄эн...

— А манрыг т̄ан ёнгегыт, мовиньт̄эгыт,
туйтыл п̄ахвтлахт̄эгыт?

— Т̄ан в̄арум л̄юль в̄армаляныл т̄уйтыл
ловтыяныл, п̄умасил ловтыяныл.

— В̄орыт олнэ ойкарысь э̄лыпалыт?

— Тссс! Астал! Тав ос к̄асың э̄лумх̄олас
хольт олуңкве таңхи.

— Тав уй, э̄лумх̄олас хунь!

— Ань тав ос э̄лумх̄олас. В̄орыт олнэ
э̄лумх̄олас. Таим̄агыс В̄орт̄олнутыг л̄ававе.

Тох йис порат м̄ахум номсысыт.

— Ань ман йис?

— Матум х̄отпа суп пуңкыт хот-пат̄эгыт,
а̄тыт с̄юлытавет, палит п̄альтал пат̄эгыт,
самыт пост̄ал пат̄эгыт, э̄лумх̄оласыт ма-
т̄эгыт... Нот палытал ханьсювлым. О̄лупса
накыт, ёмас накыт п̄ёсыг ат ёмт̄эгыт, ху-
рияныл ат харыгл̄эгыт.



— Таңхēгын ке, наңын мōйт мōйтēгум. Пупакве о̄вылтыт мōйт мōйтēгум,— лāви асēйкам.

Пāвыл котилыт Э̄квапыгрись ёнги. Суиң п̄ыгрись, мулум п̄ыгрись. Мōйт п̄ыгрись. Тав āсь, сянъ ат о̄ньси. Туп анēква о̄ньси. Э̄ква мāньси лāтың сирыл — нē. П̄ыгрись — п̄ыгрись.

Э̄квапыгрись — нē о̄ньсюм п̄ыгрись, анēква апыгрись. Этэ-хōтал тав кон та ёнги, н̄яврāмыт ёт капырты, й̄йв сакваталы, пум яллыглы.

Аквматэрт, пāвылн кит п̄ыг ёхтēг. Вōраян хум, масьтыр хум кит п̄ыг.

Акв хумитэ лāви:

— Ам сэр-мор вōруй кол хōнтсум. Хōлыт э̄рың ялымен.

Э̄квапыгрись таи хūлы, тэн палтэн хāйты, тох лāви:

— Нэн вōруй кол хōнтсын. Холытан āнум ёт воелын. Нэн вōраян хум э̄нтапан ё̄рыг вāриянум.

— Э̄ла мин кай! — лāвег та хумияге.— Наңыныл ман о̄нтас! Э̄квапыгрись алты л̄юньси, вōвхаты.

— Вос ялы кай! — лāви акв хумитэ. Эквапыгрись сягтыс, юв-хайтыс. Йис кол самыт сāграп хурип кёр поталыт хōнты, кивтыянэ — сāграп вāри, нял-ёвт вāри.

Алпыл, хунь сōрни хōтал саме иңыт нэглы, Эквапыгрись юртанэ палт хайтыс. И хūрум хум вōраян лёңхын люлегыт, сёрмор вёр хосыт минэгыт. Аквматэрт, акв хумитэ восги.

— Тытты сёрмор вōрыт олнэ румав кол āви!

Илттыг вōруй тур мираяс. Сэмыл уй капай хотыл нэглапас. Ань вōраян кит пыг эссыгхатум кит пыг хоталь та тахасыг.



Эквапыгрись таккѣт хультыс сѣмыл уй
элыпалт.

Уй Эквапыгрись ляльт юв. Эквапыгрись
ювле-ѣңхи, уй ляльт юв. «Хоса лѣңхын ке
элумхѣлас лѣоли — ювле-ѣңхуңкве ат таи! —
Тамле йис латың ваг Эквапыгрись».

Мана ерың ерыл Эквапыгрись ёлымтастѣ
сѣмыл уе — таи ат лавѣгум. Мана мутрал
ёлымтастѣ Эквапыгрись нюлиң уе — таи
ат лавѣгум.

Аквсѣс лѣолюм лѣңхеныл Эквапыгрись
ювле ат ѣңхыс — таи лавѣгум. Тыкос мулум
пѣгрись олыс Эквапыгрись — йис махум
латың номыс, анѣкватѣ латың номыс. Вот
таи ёмас.

Павыл тагыл махум, уй вагылтам хум
янытласыт. Сѣр-мор вѣр уй ѣвылтыт ѣрыг
ѣргысыт, мѣйт мѣйтсыт... Тѣйтыл пѣхв-
тылахтасыт, витыл ловтхатсыт, мовинь-
тасыт, кѣс вѣрсыт.

А вѣраян хум кит пѣгыг, ѣссыгхатум
кит пѣгыг, колсѣмыт тѣйтыглахтасыг, яныг
ѣссырман паттавесыг.

Эквапыгрись суиң пѣгрись — ялпың уй
пуңк пѣхат унлыс. Элумхѣлас хольт унлыс.
ѣрыг-мѣйт хум хольт унлыс.



Астал, астал...



Астал, астал! Астал олэн!
Наскәссыг наң ул рамген!
Латың ёре ул арталэлын.
Тав наме ул нёвитэлын.
Тав торум ати,
Тав уй ати:
Тав элумхоблас ягпыг,
Ворытт олнэ ягпыг.
Элумхоблас нелм ат кос оньси,
Лылытэ акв тох люньси.
Тысты, сярги,
Эрыг эрги.

Вос кос пуның алпитэ,
Вос кос сэмьл вильтъятэ,
Вос кос консаге хосаг,
Ваңкариңыг, сярмат нясыг —
Таве наң ул люкамтэлын,
Воруи наме ул нёвитэлын.
Сэмьл паляге люлег,
Хури магыс хунь люлег.
Сат я ултта хулэг.
Астал, астал! Астал олэн!
Наскэссыг наң ул рамген!
Латың ёре наме ул арталэлын.
Тав уй наме ул нёвитэлын,
Тав сат сам оньси!
Тав сат паль оньси!
Тав — Күсяй!
Сэр-мор вөр Күсяй!
Сэр-мор вөр Күсяй
Элыпалыт
Латың ёре ул арталэлын.
Элумхолас намын ул янытлэлын.
Лылың лылытэ үрелын.
Астал, астал! Астал олэн!

Ты стихотворение маныр ывылтыт?
Манрыг вортолнут сэр-мор вөр Күсяиг лававе?





Ань нэмхотпа мōйтын ат агты. Вортол-
нутыл мән хунь тэлсув. Туп йис эрыг-мōйт
мән ат ерувлэв. Уй ййкв мәнсьи ос ханты —
павлыт та порат ййкыглаве. Ты пумась
ёныг акв мән ныврāмытн хунь пумась.
Яныг махум, сюлытам оприсянув та порат
ййквуңкве люлюмтэгыт, туйтыл ёнгегыт,
витыл равтхатэгыт, йис ёмас мōйтыт мōйтэ-
гыт, ты йис ёмас эргегыт, мәнсьи пумась
кас элаль-тотэгыт.

Уй вагылтаве, сове аңхаве, пуңке йис си-
рыл пāsанын унтаве. Таныг тāрыг тананэ
нёвумтавет, таның сāңквалтап тананэ нё-
вумтавет лургалтахты кол, вōр, вит, вōт...
Та пумась касыл лаглыт ййквуңкве патэгыт,
наиң ййвыт уймыгтэгыт. Туп ат ханьсилын
хōңха ййкви: йис сирыл махум саснёл ма-
сэгыт, сас вильтыл ййквегыт.





— Ам — Сās Вильт,— аквмат хōтпа н̄яв-
рāмыт нупыл лāви.— Ам сās й̄ив хунь,
ам ēлумхōлас. Туп вильтумт сās, хоса н̄elum
сāsыл вāрим.

Хоса н̄elumныл нāн ул пилēн. Тав нāнан
ат нови. А āнум тав ēри. Сака ēри. Тамле
н̄ел ке ат ōсьссум — āм ēлыпалумт нāн ат
ēхсын. Ам вāглум мāныр нāн таңхēгын.
Ам вāглум маныр номт нāн ōньсегын. Вāңк-
ве таи сāsн̄elumын н̄етавем. Сās вильтыт
кит сам ōньсегум. Посыл ēлаль ēрыг сов
коегум.

Сысумт сās āпа ханы. Тав сāv мōйт ōньси,
ēрыг ōньси. Таңхиин ке, ēмасыкве х̄унтлыин
ке, сās āпа ēрыг ōвылтēгум.





Сас пайпрись эрыг.



Сас пайприсюм,
Хорамың хорам пайприсюм!
Мойтыл таглың пайприсюм,
Эргыл таглың пайприсюм,
Няврāмытн палт тотырисюм!

Туйт толнэ порат
Эрыг ке овылтэгум —
Юи яңкломт толнэ мос
Ам эрыг сов нэвитэгум.

Яңк толаи,
Я мовалы —

Туп ам эргум ат толы,
Туйт хольт ат холы,
Эргың пайпыл ови, ови,
Сюрги,

Лүрги,
Мāхум вōви
Мойт хунтлуңкве,
Эрыг эргуңкве.

Эрың, пайпам кәр пайпа?
Эрың, пайпам патта ат оньси?

Хотыл та савит

Мойт тав выг,

Хотыл та савит

Эрыг выг

Хорамың хорам пайприсюм,
Хорамың сас пайприсюм?

Сэр-мор вөр мөйтыт
Илттыг нэглы Саснёл.
Катэт — тарыг.
Сат танпа тарыг.
Сүпет — Эрыг.
Товлың эрыг.
Халь! Поль!
Кас! Кес!
Ог-гой!
Эрген!
Ог-гой!
Лүрген!



Мойтың тaрыг.



Ам — Тaрыг.
Ам — товлың уй.
Уйнэ, овнэ ляххал
Тaрыг палил хунтлэгум.
Аквматэрт хулэгум:
Кустыр товлуп уит —
Ам юрtnэнaм —
Атхатуңкве патсыт.
Мойтың ма ёрын,
Пумась тyaн ма ёрын
Атхатуңкве патсыт.
Та ма ёрыт
Хотал нoх ке нaглы,
Молях ёл ат ваглы!
Хоса тya хотал
Ларги,
Хорги,
Сорги.
Войкан туйт,
Тaрыг пун хурип
Нявлак туйт
Сюлтгалтахты,
Сюргын сосыл
Эргалтахты.
Ам, Тaрыг,
Тya эрыг
Кaсыл
Пити вaрeгум.

Рёгың питин
Мўңи пинәгум,
Сөрни лылып койт
Питит янмалтәгум.
Нёлмың койрисянум
Нёлманыл арталәгыт:
Луйгегыт, лүргегыт.
Мәхум,
Әрыг киснә мәхум
Хүнтләгыт,
Хумус тәрыг койт
Тур тананыл,
Суйиң тананыл
Нёвитәгыт.
Мәхум,
Әрыг тотнә мәхум
Ёмас ййвныл,
Суйиң ййвныл
Ййв тәрыг вәрегыт,
Ұй тан хартәгыт
Тулёвлыл юныгтавет,
Лүргын таныт нёвумтавет —
Сялголн харпа турыт,
Нярппум оспа сәр-мор вөрыт,
Хуриң сисьной
Нуми-пәлт
Сәт туруп
Турың Тәрыг
Мираи,
Лүраи.





Пāвыл тагыл мир яныг колт атхатас. Мāхум ūнлахōлэгыт, потрамēгыт. Улас тармыл, тōвыль тармыл, колкан тармыл мāхум ūнлахōлэгыт. Туп колсāмт «ялпың» пасан. Ялпыңыг йис мāхумн лāвыглавес. Ань нēmхōтпа таин ат вериты.

Тыхōтал пасант ūнлы Ūй пуңк. Кēлп нуй халт ūнлы Ūй пуңк. Палягет сургын пальсимсĕкыг вольгег. Мāглēt — саквың лопс. Пуңкет сāvсыр хурип лентат. Ūй пуңк ēлыпалт пāйтым нēвыль атың сēңквыл сēңкви. Печеньят, канпеткат, ūсхул нĕань, пилың нĕань, сāvсыр атың тēнут Ūй пуңк ēлыпалт ūнлы.

Колт астал. Мāнь мāхум ōс мори ат капыртэгыт. Тāн «ялпың» Ūй пūңкын ат кос агтэгыт, сунсэгыт, хūнтлэгыт хумус яныг мāхум, матум мāхум йис кās вāруңкве атхатэгыт.

Вōртыпāл пуңк палыт ēрыг тотнэ хум ūнлы. Тав кātēt хунь Тāрыг танэ мираи, манос сāңквалтап танэ саңлаты — мāхум ēргуңкве, йĕквуңкве патэгыт.







Вортолнэ уй эрыг.

Сэр-вөр самт ёмегум,
Понсум пил вātэгум.
Уй лагыл харс таквсы вāри.
Тэлы нупыл хōтал ёңхи.
Тэлы хуйнэ номтын патавем.
Уйнёл пелтāl паль вөр кинсэгум.
Кол яныт люлиң саңкв хōнтэгум.
Мā сирп сырың кол вārегум.
Аквпал олнэ кātпалум.
Кāминьт осмаг пинылум.
Мōтпал олнэ кātпалыл
Лэпхатэгум,
Сярмат сахил
Масхатэгум.
Акв нёл палум
Тārвит у́лмын тотыгпаве.
Мōт нёл палум
Тыкос хуи
Юрт ёмнэ суе,
Лāv ёмнэ суе
Сāt ййв халт хūлы,
Хōт ййв халт хūлы.

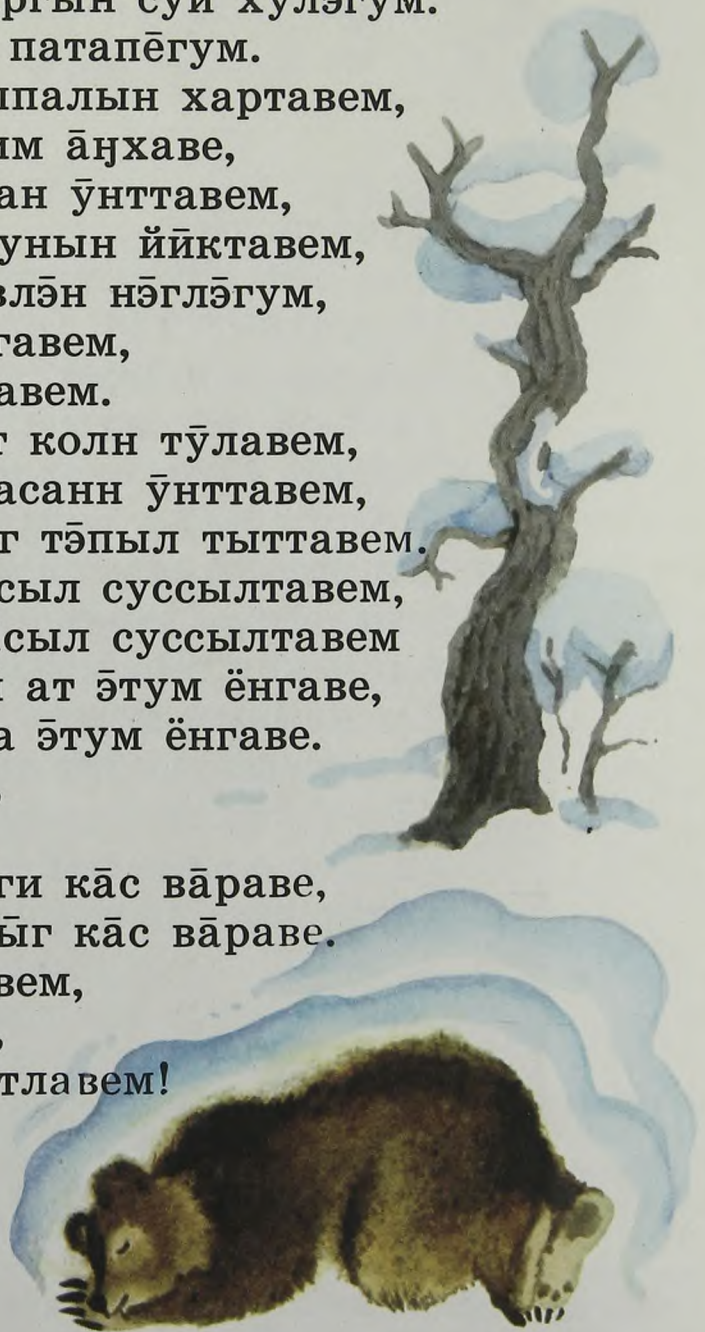


Х̄унтл̄эгум:
Й̄ив тов лятатаме суйты.
Номс̄эгум.
Ам совум ма̄гыс
Хот̄ьют ты ёхтыс.
Лылыл суртгын кит совыл,
Понсум сосыг кит самыл.
Нōңхаль а̄ңкват̄эгум:
Х̄ар п̄асыг яныт кит а̄мпыг,
А̄виң кол а̄вим л̄ялыт л̄юлег,
Ам нуплум хорт̄эг.
Н̄ехыс л̄ех койнэ румарисюм
К̄ат̄эт касай к̄ер суртги,
Ӯй л̄ех койнэ ягпыгрисюм
К̄ат̄эт писалъ турпа сорги.





Ам сэр-мор вօрыт օлнэ хум,
Кօр писалъ миргын суй ху́лэгум.
Та́рвит у́лмын патапօгум.
Авиң кол коньпалын хартавем,
Ялпың уй сахим аңхаве,
Нила тоспа апан унттавем,
Хайтнэ салы сунын йиктавем,
Авиң павыл օвлэн нэглэгум,
Туйт ёнгыл ёнгавем,
Яңк ёнгыл ёнгавем.
Мань тур яныт колн тулавем,
Вовта ярмак пасанн унттавем,
Сыр тэпыл, маг тэпыл тыттавем.
Холтал аги касыл суссылтавем,
Холтал пыг касыл суссылтавем
Сэр-мор вօр уй ат этум ёнгаве,
Ялпың уй нила этум ёнгаве.
Туйтыл ёнгаве,
Витыл ёнгаве,
Холтал օлнэ аги кас вараве,
Холтал օлнэ пыг кас вараве.
Мойтыл мойтавем,
Эргыл эргавем,
Каславем, янытлавем!
Кай-яй-ю-их!
Кай-яй-ю-их!





— У-ху! У-ху! — сярмат в̄ор тысты.

— Уку-лу-лу-лу! — сярмат асирма т̄орум тысты. Элын кисгын суй суйты, р̄охнэ суй суйты, няхнэ суй суйты.

— Ут-чи-ва-на! Ут-чи-ва-на! — суйты л̄япатнув. Кисгын суй л̄япамлы, р̄охнэ суй л̄япамлы.

М̄ахум яныг колн атхатсыт. Турмант м̄ахум ӯнлэгыт, матыр ӯрегыт.

— М̄аныр ӯрев? — м̄ань п̄ыгрись сяне китапастэ.

— Астал о̄лэн! М̄еңквыт ювыт.

— Таи х̄оңхат?

— М̄еңквыт... Л̄авың в̄ор м̄ахум. Л̄авыглаве, йис порат к̄ер сырайл эхтыгласыт, м̄ахум алыгласыт. Пилысьма!

— У-ху! У-ху! Уку-лу-лу-лу! А̄ви пунсыгтахты, с̄ат м̄еңкв юв сьлтапегыт. Й̄йк-



вегыт, поргегыт, сырайл ратэгыт. Пилысьма!

Мёңквыт карсыт, карсыт! Пуның пуңканыл колалан ёхтэгыт. Такем карсыт! Атаныл хоса лув лэг хольт хосат, ёңн усаныл ос хосат. Тән ос лув лэгыл вәримат. Пилысьма!

Мань пыгрись тувыл торгамтытэ: махум тох масхатсыт, мёңкв ййкв ййквегыт, ййв сырайл ратхатэгыт. Мёңквыт поргегыт, ййквегыт... Хоса поргегыт, хоса ййквегыт — хоса йис порат махум вори тотсыт, хонтлысыт.

Ань йис нот парыс. Йильпи йис тэлыс. Махум рупитэгыт. Хул алысьлэгыт, нёхыс коегыт, нефть кинсэгыт, газопроводыт вәрегыт. Кирпись усыт унттэгыт. Махум ань мёңквыл ёрыг ёмтсыт. А пилысьма мёңквыт йис мойтыт туп хультсыт. Йис мойтыт пусын ос пилысьма ат оньсегыт. Йис мойт халт сав пумась мойт олы.

Ловиньтән, маньси махум вортолнут ялпың хоталт манхурип саснэлыт масэгыт.



Ам амсюм:

Үйрисяквет
Соймегыт,
Хунь Тав тōрумт ёңхи.
Васрисяквет
Түйтхатёгыт,
Хунь Тав тōрумт ёңхи.
Лунтыт роттыг
Ёмтапёгыт,
Хунь Тав тōрумт ёңхи.
Самаге —
Кит нәиң нәлыг.
Товлаге —
Кит пёлпа сырай.
— Юсвой сыр уй.
Сярмат сырай
Үйхулын
Янытлаве,
Үйхулын
Пилаве.



Үльпа тальхыт
Кит нәй хоргег,
Кит нәй хоргег —
А посым атим.

— Кит рась самыг,
Кит суртгын нәиг
Талыт халыт хоргег,
Алысьлап урег.

С̄овыр ос т̄уйт.



Т̄уйт с̄овыр нупыл л̄ави:

— А̄нумн сака л̄юль!

— Э̄рың, наң толуңкве патсын, таим̄а-гыс наңын л̄юль,— л̄ави с̄овыр.

С̄овыр т̄уйт тармыл порги, т̄уйт нупыл л̄ави:

— Наң талын м̄ан о̄луңкве ат в̄ермев. Войкан с̄ельсит, войкан л̄эпгыт м̄от войкан сахип ӯит хоталь т̄уйтхат̄эгыт? К̄асың ӯрин̄экван, м̄аңквлан, х̄ортханн на̄хвуңкве патавев.

В̄оркусяй палт миным̄ен. В̄оркусяйн л̄авим̄ен: тав на̄нын, войкан т̄уйт, вос хуль-туптыт̄э.

С̄овыр т̄уйт тармыл поргасьлы, э̄ргасьлы.

— Түйтрись, ул толән.
Войканыг өлән.
Порген, ларген, суртген.
Войкан, үйхул үрен!

А төрум харыт сөрни хөтал ёңхи. Карсыг ёңхи, рёгың самыл сунсы. Ульпа товныл витсам паты. Я ватат түйт толы. Союм хосыт сөс лылаи, сургиги, эргиги. Яңкың я атырхарииг ёмтуңкве патыс. Сөвыр рохтыс люньсюкве патыс.

Вөркусяй таи кәсалас, сөвыр нупыл лавыс:

— Маныр накын патсын, сөвыр-куняр-рись? Наң тэлы кәсын хотталь тахас?

— Түйт толы. Войкан сахим ёт түйттәл хумус өлуңкве патәгум? Кәсың үринәкван нәхвуңкве патавем. Яныг вөркусяй, таяныт ёмас вәрән, войкан түйт ул толтэлын, ам мәгсылум хулелын. Наңын век янытлаңкве патылум, пүмсялаңкве патылум.





— Ам хōтал ёт вōритотуңкве ат вēрмегум:
тав карыс, āнумныл ёр. Тўя ёхты, тўйт то-
лаи. Мён таи вāримен: наң войкан сахин
сāмылхарпа сахил пēнтылмен. Туи ййв
товыт сāмылхарпат, ййв луптат нярппум
оспат. Сāмылхарпа сахин туи ййвыт ос пу-
мыт халт хасътāлыг ёмты. Тонт наң нām-
хōтпан ат кāсалавен.

Сōвыркве ййльпи сахи масапас, сьгтым
вōр хосыт та порги, тўйт тармыл порги,
ййкви, ёнги. Апыр лāглуп сōвыррись самың
товлың уйн ат кāсалаве, лāглың уйн ат кā-
салаве: сахитән нётаве.

1. Маныр польса уйхулын тўйт вāри?
2. Манрыг сōвыр то войкан, то сāмылхарпа?
3. Ты мōйт нāнки мāхманынн мōйтёлын.



Нюлы латың.

Вит вос вольги,
Хӯл вос порги,
Сāлы вос аи.
Алпыл лылың вит.
Вор вос ёнги,
Лунт вос эрги.
Мир вос олы,
Нотэ ул холы!





Витхōн.

Колн сялты Витхōн. Кāсың тӯр, кāсың я, кāсың хӯл, кāсың витӯй хōн оньси. Тох йис мāньси мāхум номсысыт. Яныг āс вāтат о́лэгыт мāньси мāхум, Тāгт витыт, Конда витыт, Ляпин витыт, Пōлюм я витыт мāньси мāхум хӯл алысьлэгыт.

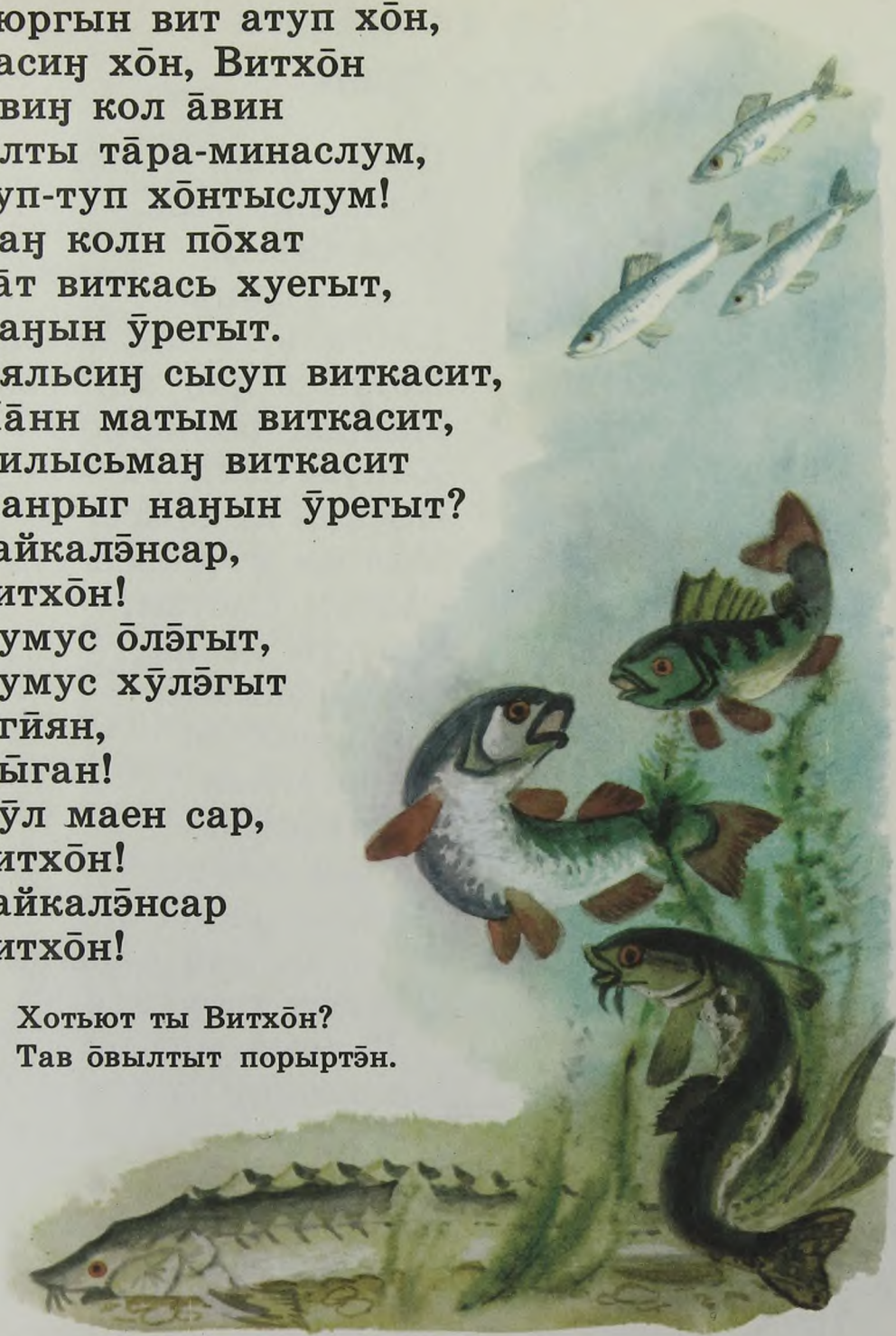
А хӯл! Сōрни хӯл! Супыг, у́с, мохсаң, сӯкыр, сōрни нялк, сорых, хулюмхул. Хумус тамле хӯлыт халыт хōнтāл о́луңкве? Витхōн мōйтыл вāрвес. Хунь уй вāгылтаве Витхōн ёнғын колн вōваве.

Ййквын мāхум халт Витхōн юв-сялты, колкан тармыл ёл-хуи. Такем осың капай, сярмат сāt сов, сāt маснӯт масыс! Тав ёнта-тэт сās пайпың хум ёңхи, эрыг тотнэ хум эрги:



Сюргын вит атуп х̄он,
Тасиң х̄он, Витх̄он
А̄виң кол а̄вин
Алты т̄ара-минаслум,
Туп-туп х̄онтыслум!
Наң колн п̄охат
С̄ат виткась хуегыт,
Наңын ӯрегыт.
Няльсиң сысуп виткасит,
М̄анн матым виткасит,
Пилысьмаң виткасит
Манрыг наңын ӯрегыт?
Сайкал̄әнсар,
Витх̄он!
Хумус о̄л̄эгыт,
Хумус х̄ул̄эгыт
А̄г̄иян,
П̄ыган!
Х̄ул маен сар,
Витх̄он!
Сайкал̄әнсар
Витх̄он!

Хотьют ты Витх̄он?
Тав о̄вылтыт порырт̄ән.



Хӯл алысьлан хум э̄рыг.



Посал воль хосыт
Тыламлантым,
Йсапантым
Сюлси м̄ны.
Хотталь тыламлэ̄гын?
Хотталь на̄н минэ̄гын?
Манрыг р̄о̄ңхегын?
Х̄апум алам т̄атыл.
Писаль ат о̄ньсегум.
Н̄ял ам ат о̄ньсегум.
Сымум сыстам,
Номтум в̄есӣң:
Н̄явр̄амаквен
Ат новилум.
Посыгаквен
Ат алылум.
Х̄апум э̄лыпалт
Манрыг э̄ңхегын?
Э̄рың о̄с на̄н павылн
Л̄яххал тотӯңкве
Та̄ңхэ̄гын.
Ам йинэм о̄вылтыт,
Ам х̄апум о̄вылтыт?
Сюлси — н̄яйрись
Манрыг р̄о̄ңхегын?
Х̄апум э̄лыпалт
Манрыг э̄ңхегын?



Ятил хōтал,
Посың хōтал,
Сōрни самын пūнсән.
Сōрни посын маен
Мәнмән.
Мәнмән рēгылтэгын.
Сōрни ёрыл маяпелын.
Арынътаг мән
Ат хūльтымән.
Наңын мўйлуп
Мўйлуптымен.
Мана мўйлуп?
Ханьселын таях!
Овлэт сōрни самын пūнсән.
Мән нуплумен сунсән.
Сōрни хōтал нэглапен!
Мән нуплумен аңкватән!





Матāпрись эрыг.

Поль! Поль! Поль!
Халь! Халь! Халь!
Ам — матāпрись,
Мань уйрись!
Ам — матāпрись,
Яныг уй!
Ам — матāпрись,
Вагтāl,
Мосьтāl
Элумхōлас!
Асирма ояс.
Поль! Поль! Поль!
Тūя эрыг суймыс.
Халь! Халь! Халь!

Тӯяг
Туп китхал патум ут
Сэр-мор вōрыт хульты.
Халь! Халь! Халь!
Тӯяг кāсың мутраң уй
Лылың витын хайты.
Поль! Поль! Поль!
Ос ёмас улум,
Тэлы колум!
Халь! Халь! Халь!
Пася олэн,
Тӯя колум!
Поль! Поль! Поль!
Паквсам кёр хāпсупкем!
Сяв! Сяв! Сяв!
Сяңси нелум тупсупкем!
Поль! Поль! Поль!
Туи кол тӯр ватат
Васыт-лунтыт каегыт.
Нярппум оспа я ватат
Янгуит ялэгыт.
Поль! Поль! Поль!
Сялголи вит осыт
Таңхың хұлыт сāңхегыт.
Сяв! Сяв! Сяв!
Атырхари тōрум харыт
Товлың уйт ёңхегыт,
Тӯя эрыг эргегыт.
Халь! Халь! Халь!
Сяв! Сяв! Сяв!

Самагум сунсэг —
Сягтэг:
Мана хорам! Мана кās!
Палягум хунтлэг —
Сягтэг:
Мана хорам! Мана кās!
Сунсэгум,
Сягтэгум,
Номсэгум:
Хоңха тӯя эрыг
Ат хулыглас —
Кās ат вās,
Сот ат вās!
Сунсэгум,
Сягтэгум,
Номсэгум:
Акв хорамыл
Ат емтэгын сытыг,
Ат емтэгын ёрыг.
Халь! Халь! Халь!
Элын янгуй люли.
Нярппум тэг.
Поль! Поль! Поль!
Нярппум халын
Сялтапегум.
Уй нелмын ханаегум.
Халь! Халь! Халь!
Уйин юв таяпавем
Турман пукин тотыгпавем.
Поль! Поль! Поль!



— Апыгрись, наң манрыг
Ам пукимн сялтсын?
Кон-квālән сар!
Халь! Халь! Халь!
Хумус кон-квālэгум?
Поль! Поль! Поль!
Хумус сялтсын,
Тох и квālән.
Ўй пуңканын пёлпат,
Ўй консан пёлпат...
Мутраң ўй мутра кинсән,
Та ёмас вāрен,
Молях кон-квālән!
Халь! Халь! Халь!
Ам ос тэтал хультэгум?
Поль! Поль! Поль!
Тонт ам олүнкве патэгум.
Наңын тэнут хонтэгум.
Халь! Халь! Халь!
— Наң олнэ лылын палт
Анумн тэла хунь!
Поль! Поль! Поль!
— Манрыг тох потыртэгын?
Халь! Халь! Халь!
— Ам наңын тэглум!..
Поль! Поль! Поль!
— Хумус наң āнумн тэглин?
Наң мāньрись!
Халь! Халь! Халь!



Ам элалъ эрыг
Нёвумтэгум,
Янгуи пуки
Эргим тэгум.
Келп аегум,
Еңхегум
Уй пукит
Йиквегум,
Эргегум.

Халь! Халь! Халь!
Поль! Поль! Поль!

Янгуи рагатас,
Лылытэ сорхатас.

Ам мань уйрись,

Матāпрись,

Уй аласум,

Янгуи

Елымтасум.

Халь! Халь! Халь!

Поль! Поль! Поль!

Воиң нёвыль такем тэгум,

Уй келп такем айсум —

Вагтāl патсум,

Туп-туп кона патсум.

Пāвыл каныт

Няврāмыт ёнгасасыт,

Тыгле-тувле хайтыгласыт.

Кол элы-пāлт

Най хоргыс.



Экварись
Нянь в̄арыс.
Атың нянь т̄аяпегум,
Няр колас т̄әңкве
Тахмаегум.
Халь! Халь! Халь!
Няр коласын с̄ялт̄егум —
Е̄ңхегум,
Ййквегум
Морсыг та т̄егум.
Поль! Поль! Поль!
Пуська хурипаг
Е̄мтсум,
Туп-туп
Е̄мсум.
Халь! Халь! Халь!
В̄оңхан
Рагатасум.
Киттыг
Толматасум.
Поль! Поль! Поль!
Тох ам ӯсасум,
Порсыг ми́насум,
Халь! Халь! Халь!
Э̄лумх̄о́лас мос
Ат яныгмасум.
Поль! Поль! Поль!
Тох ам ма̄та̄присиг
Е̄мтсум.



Нялың үйиг
Хультсум.
Халь! Халь! Халь!
Нан ос олэн,
Хулэн,
Элумхобласыг
Яныгмен!
Поль! Поль! Поль!

Матапрись обылтыт потыртэн.
Манрыг тав порссыс?





Лёмвой тўлыглап.

— Хоса нёлыт ювыт, товлыл ювыт! Пинь!
Пинь! Пинь! — рōңхи п̄грись, ёнғын кол
нупыл х̄йт̄ым. Ёнғын кол āви п̄нсыгтытэ,
тусың асирма ёт юв-сялтапи. Сōль, тав
юи-палёт с̄аснёлп утыт тотхатэгыт, ёңхегыт,
поргегыт, эргегыт:

— Пинь! Пинь! Пинь!
Товланув
Патсыт в̄агт̄ал.
Лагланув
Патсыт мосьт̄ал.
Ўй пуңкын ӯнт̄эв,
Ўй к̄ёлп м̄ан аев.
Ўй к̄ёлп сака атың!
Пинь! Пинь! Пинь!
Дзинь! Дзинь! Дзинь!

Илттыг раkv
Патыс раkvуңкве,
Л̄уи в̄от
Патыс ёңхуңкве.
Асирман п̄оляев.
Товланув
Н̄ох-̄алмев,
Тыламл̄эв,
Р̄ег кинсуңкве мин̄эв.
Й̄ивт уми х̄онт̄эв,
Р̄егың умин ӯнт̄эв.
Ӯнл̄эв,
Юнс̄эв.
Т̄арвит ӯлум
Сунс̄эв.
Пинь! Пинь! Пинь!

Й̄иквнэ с̄асн̄элт, поргын с̄асн̄элт колкан
тармыл рагат̄эгыт, пуңканыл к̄атыл пу-
вияныл, т̄оргегыт, тыст̄эгыт:

— Умиюв тыкос мил,
Ӯй в̄оңха хольт мил,
Ӯй в̄оңха хольт р̄егың,
Таквсы раkвын раkваев,
Асирман п̄оляев.
Пукиянуv р̄оңхегыт
Т̄энэ т̄энут в̄овегыт,
Н̄еланув ёңхегыт,
К̄елуп аюңкве таңх̄егыт.
Пинь! Пинь! Пинь!

С̄орни х̄отал х̄от ялы?
Р̄егың р̄ег х̄от олы?
Таквсы х̄отал н̄ох-н̄эглапалы,
М̄алтыпыг мось е̄мтапалы.
Молях н̄ох м̄ан кв̄алапев,
Е̄ңхев, р̄оңхев,
С̄ягтым к̄елуп аев!
Пинь! Пинь! Пинь!
Дзинь! Дзинь! Дзинь!
Илттыг в̄отас н̄эглапи,
Солиң т̄уйт товлын лапи.
Тыгле-тувле тотавев.
Т̄уйт халт ёхтавев.
Асирман н̄ёвитавев.
Манрыг м̄ан тох с̄аватавев?
Э̄рың, с̄от м̄ан ат он̄ьсев?
Манос к̄елуп айн̄эв ма̄гыс.
М̄ан тох сутынтавев?
Пинь! Пинь! Пинь!
Дзинь! Дзинь! Дзинь!

С̄асн̄ёлт поргегыт, е̄ңхегыт, Л̄ёмвой й̄йкв
й̄йквегыт, в̄отын в̄отн̄э й̄йкв й̄йквегыт,
т̄уйтын патн̄э й̄йкв й̄йквегыт, асирма с̄ав
тотн̄э й̄йкв й̄йквегыт.

Пинь! Пинь! Пинь!
Т̄эт̄ал е̄ңхум пуңканув
М̄а нупыл е̄ңхегыт.
Ва̄гт̄ал патум товланув
М̄а тармыл пат̄эгыт.



Уми ке хōнтэв —
Умин рагатэв.
Войкан туйтын рамаев,
Тэлы улмын патапев.

Саснэлыт ёңхегыт, колкан тармыл унтэ-
гыт, сярмат, юнсэгыт, тэлы улум сунсэгыт.

Сот! Сот! Сот!
Тэлы улум сот.
Тэлы улум такем ёр.
Вос кос сáгрэн.
Сэр-мор ворт
Палянуви ат хулаве.
Туйтың сахин рэгылтаев,
Тэлы мойтын нэвитаев.
Туйт халт юнсэв,
Туя улум сунсэв.
Агирисит,
Пыгрисит
Туйт халт ёнгасэн,
Эрген,
Порген
Лылың келуп
Атэн.
Туя ёхты —
Ман лылаев,
Лылың келуп
Аялэв.
Туя мос олэн,
Олэн-хулэн,

Ййквен, порген
Пӯмась эрыг
Эрген!
Пинь! Пинь! Пинь!
Дзинь! Дзинь! Дзинь!

— Пинь! Пинь! Пинь! — варыглāхтэгыт
пыгрйсит, пӯмась кātпатта рāтым.

— Ха! Ха! Ха! — мōвиньтэгыт мāхум,
ййквенэ сāsнёлт нупыл сунсым, кātпатта
рāтым.

Пуи сāмт унлын уй пуңк, «ялпың» па-
сант унлын уй пуңк, сярмат сягтым унлыс,
асталакве мōвалалыс... Пӯмась эргын,
пӯмась ййквын уйхул сягты, элумхōлас
сягты.

Нёлың лёмвой тўя ури,
Тўяг уйхул вāри пури.
Элумхōлас ййкви, порги,
Вōтас халыт эрыг эрги.
Тэлы пӯмась пури вāри,
Рёгың тўя суге ури.



Рап-рап.

Мана рап-рап,
Ай да рап-рап,
Товлың похатыр,
Пилтāl похатыр,
Нур виннэ похатыр.
Келуп айнэ уит,
Лёмвойт
Наң пувегын,
Лёмвойт
Елымтэгын.
Ай да рап-рап!
Пилтāl похатыр!



Ам āмсюм:

Хомлах сāt т̄ур ултта м̄ины,
Сялголн хури йины.
Юнтнэ хури тыкос хуриң,
Кāтын таве ат выглын.
М̄уйлупыг таве ат мыглын.

— Суртгын ēтпос, суртгын
л̄ехъяс

Сунсуңкве п̄умась,
Сунсуңкве кās.



Хотал воннэ лэтың.

Хотал, нэглапен,
Хотал, аңкватэн.
Сорни самын пунсэн.
Ман нуплува сунсэн.
Тэлы эт турман.
Сака-сака турман.
Сака-сака хоса,
Сака-сака полям.
Ампум саль
Сака-сака саль!
Куняррисюм поляве.
Сампыльтал паттаве.
Сэмыл этын,
Турман этын.
Полям этын
Сампыльтал паттаве.



Алысь вōвнэ лāтың.

Эй-юй-я!
Ўит-хўлыт!
Лāглың ўит,
Хайтнэ ўит,
Карыс ййвын
Хāхнэ ўит,
Яңкыл мātт
Дхнэ ўит,
Тўйт хосыт
Нёрнэ ўит,
Вит осыт
Ўйнэ ўит
Сэр-мор вōр
Сэмыл ўит,
Карыс Нёрт
Аньтыг ўит
Акв ёт мось
Енгасэв,
Мось кāsэв.
Алсюм тара
Ул минэн!
Анумн мўйлуп
Муйлуптэн.
Эй-юй-я!



Сольги, контги т̄р.

Сольги, контги т̄р х̄лы,
Енги, й̄кви х̄л мули.
Мана лылтуп, мана ат!
Мана р̄гың х̄оталк̄ат!
Сярмат тының с̄янюм р̄г
Н̄ласагум аянт̄г!





Уйрисяквен сягтэгум.

Тыламлантым,
Поргасьлантым
Уйрисяквет луйгантэгыт
Чики-рики, чики-рики!
Ййвыт халыт
Ёмыгтэгум,
Уйрисяквет
Сунсыглэгум,
Уйрись хольт ам
Эргантэгум:



— Чики-рики, чики-рики!
Хунтамлэн сар, махум,
Ман пыгрисякев,
Элумхолас койрисякев
Уйрись хольт луйги.
Тох лургантым,
Тох эргасьлым,
Тах ёмты койрисяквев
Чики-рики луйгын уйрисяквег.
Тыламлантым,
Поргасьлантым
Уйрисяквет луйгантасыт.
Ам лылым эргыс,
Супум луйгыс,
Чики-рики латың лургыс.





Сэр-вөр саңклыс,
Торум миргыс,
Чики-рики латың ларгыс.
Махум амялахтыгласыт,
Китыглахтыгласыт:
— Хоңхаг ёхтхатэгыт
Сэр-вөр койряквет,
Лургын уйряквет?
— Вёськат юртрясянум,
Сэр-вөр ягпыгрясянум! —
Лавыгласум ам.
Элаль-эргалтахтэгум,
Чики-рикитахтэгум!
Сэр-вөр лурги,
Саңлы, эрги.
Ойнас варыглахты,
Чики-рикитахты.







Эквапыгрись лув сыс тармыл минас.
Аквматэрт луве ёл-люлис.

— Мана ма элын наңки? — китыглахты
Эквапыгрись.

— Ат ваглум, — лави луве.

Элаль сунсы: сярись. Сярись ватат — най
тэг. Най тэг, хорги, султмыл суртги.

Ляпан анытың уй ке рови — лылытэ тув-
ярми, ёл-рагаты.

Товлың уй ке емталы сярись ултта тыла-
млаңкве — товлаге найн юсавег, най нел-
мың сярсин уй тэве.

Найң сярись, пилысьмаң сярись.

Эрың ювле-ёңхуңкве? — номси Эквапыг-
рись. — Тонт ос ма янытэтыл ат сунсы-
лын, мир ат торгамтылын. Ати, ювле-
ёңхуңкве ат рови.



— Хумус нāйиң с̄ярысь ултта мины-
мен? — китыглитә мутраң луве Ḙквапы-
грись.

Ам н̄еласумн с̄ялтән. Тот воен с̄ат метра
палыт сов. Та совыл п̄рхатән, м̄от н̄ела-
сумныл кон-кв̄алән. Ам с̄ысум тармыл хуен,
н̄әмат номс ул номсән.

Тав тох в̄арыс, хумус лувен ханис̄тавес.

Ḙквапыгрись лув с̄ыс тармыл хуяс,
ḗлалъ та н̄евумтасыг, та тыламласыг. Хоса
ман в̄ати тотхатсыг, аквмат̄рт луве ты
л̄юлис, китыглахты:

— Я та, наң лылың ман āти?

— Лылың!

Эквапыгрись лувеныл ёл-ваглыс. Пери-
там сове сяр хōт сяриме.

— Нāйң сярись юил-хўльтыс,— луве лā-
ви.— Элын мōт сярсит, мōт мōйтыт, мōт
āмсит.

— Мана нāйң сярись? — потрамм ном-
сахты Эквапыгрись.— Сōль ман ты нāй
ёмас нāйң, элумхōласын эрнэ нāйң вāруңке
ат рōви?

— Рōви! Йильпи йис тэлы, йильпи мā-
хум самын патэгыт. Ты нāй сярись хōнтэ-
гыт. Тонт мāн олнэ ёрув атырхари нāйиң
мāг намаяве, сōрни нāй осьнэ мāг намаяве...



Ам а̄мсюм:

Карыс в̄орыт
Лув капай ё̄ми.
Тав с̄анспӯнке мос
Карыс ӯльпат
Ат ё̄хтё̄гыт.

Такем карыс!
Тав ма̄глэ мос
Карыс х̄овтыт
Ат ё̄хтё̄гыт.

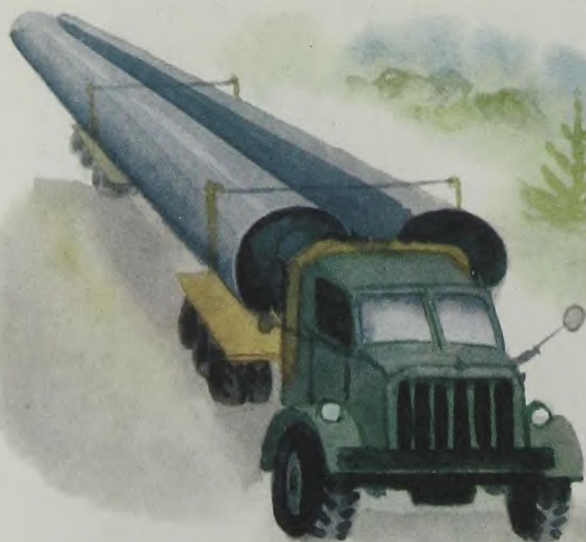
Такем карыс!
К̄асы̄ң к̄ёр саме
На̄йл х̄орги.

Ё̄мнэ суел
Л̄уи ма̄ т̄орги.
Мана лув капай
Суе в̄орытт мирги?

— Л̄уи ма̄ л̄урги
К̄ёр лув ё̄мнэ суел.
Та к̄ёр лув капай —
Буровая вышка!



Хот кёр лув люлис —
Атырхари най хонтвес.
Хонтвес,
Кёр турпан пуввес,
Турпа хосыт лаввес
Хайтуңкве
Москва мос.
Касың ус,
Касың кол
Луи ма найл
Регылтахты,
Регың посыл
Пумсялахты.
— Газ,
Луи ма газ.



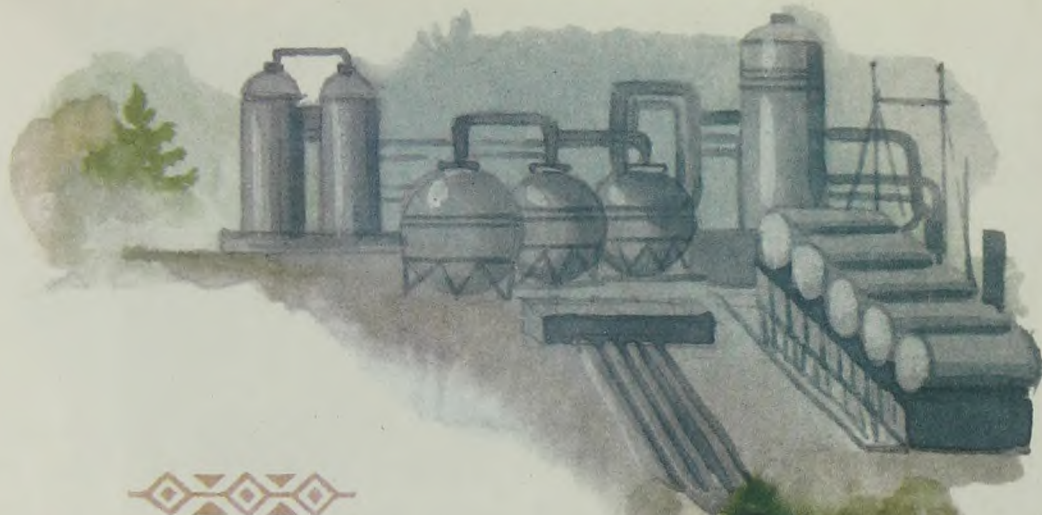
Кёр лув,
Хайтнэ лув
Онсьи
Кит хоса лэг,
Кит хоса лэг
Лёңх хосыт
Хартхатэг.
— Трубовоз.



Сāлы āти кос, а хāйты.
Хāйты сэр-вōр тōрги.
Саме нāил хорги.
Кēr āньтанэ
Суртгегыт,
Кēr тоңханэ
Лясгегыт.
Кēr лэге
Кēr лēх хосыт
Нēри,
Нēри,
Нēри.
— Кēr лēх хосыт
Нāйиңтūйт
Хāйты.

Хумус нāн āмысь ханьсис-
лын?





В̄оиң вит̄ о̄ви
К̄ер̄ я̄ хосыт.
К̄ер̄ я̄ хуи
Войкан т̄уйт̄ осыт.
С̄орни вит̄ сюрги,
Пеламтылын — хорги
Карыс н̄ай̄ н̄елмыл,
Манрыг тох янытлаве
В̄оиң вит̄,
К̄ер̄ я̄ хосыт
О̄внэ вит̄?
— Л̄уй̄ нефть,
Тюмень нефть
К̄ер̄ я̄ хосыт̄ о̄ви.
Алы м̄атт,
Л̄уй̄ м̄атт̄ Тюмень
Нефть в̄аве,
С̄орни витыг л̄ававе,
Янытлаве.





Ййпыг тумай.

Ам — ййпыг — лыпың паль.

Ам — ййпыг — хансаң сам.

Ам — ййпыг — эт тумай.

Ам — ййпыг —

Үнлэгум

Карыс ййв тальхыт.

Үнлэгум.

Сунсэгум.

Хүнтлэгум.

Хүлнэ палягумныл ма хүнтлэгум.

Лүйи ма торги.

Лавыглаве:

Героит ма хосыт ювыт.

Ма йильпииг емты —

Лавыглаве,

Хот ййв капайт люльсыт —

Кол капайт, ус капайт яныгмасыт.

Яныг ййвт унлэгум,
Яныг тумай тумайтэгум:
«Анум ат ёрувласлына?
Хот ам олуңкве патэгум?
Ат тумайтасына?
Ам — ййпыг — хулнэ паль.
Ам — ййпыг — посиң сам.
Ам — ййпыг — эт тумай».
Унлэгум, хунтлэгум, сунсэгум.
А вөр нуми-палт
Атырхари най нелм хорги.
Газыг тав намаве.
А яңкыл ма
Сэмыл сөрнил контги.
Нефтиг тав намаве.
Атырхари най нелум элы-палыт
Савсыр хуриң сисьной поси
Хуритэ харыглы.
Такем йильпи най ёр!
Сэмыл сөрни, контгын сөрни
Элы-палт
Сёңхың емты этпос вильт,
Турманыг суссхаты войкан эт.
Аквматэрт,
Кёр лясыг халт хулэгум:
— Эй, ййпыг — лыпың паль,
Наң лылың ман ати?
Сёр-мор вёрыл квалэн сар!
Товлың уй магыс
Ман пити вёрсув,



В̄оруй̄ ӯй̄ м̄агыс
М̄ан кол̄ ӯнттысув.
Й̄йпыг — лыпың палъ,
Й̄йпыг — хансаң сам
Й̄йпыг — э̄т тумай,
Юрт л̄атың хулумл̄ән сар!
Наң о̄с ат ёрувлавесын.
С̄эр-мор в̄ор в̄ор л̄омт хульвес.
Й̄йпыг ӯрнэ закон в̄арвес.
Э̄лалъ ӯруңкве патавен,
Э̄ргыл, м̄ойтыл
Янытлавен.
Ам — й̄йпыг — лыпың палъ.
Ам — й̄йпыг — посың сам.
Ам — й̄йпыг — э̄т тумай.
Тох л̄авегум:
— П̄умасй̄па!
Қарыс й̄йвум ат с̄агрысын —
П̄умасй̄па!
Қарыс номтум ат сакватасын —
П̄умасй̄па!

Манрыг й̄йпыг м̄ахумн п̄умасй̄па л̄ави?





Хоңха ёр?

Йснас коны-палт хоса тэлы вот ёнхи. Туйт тармыл люли — туйт симырты. Йив товын ханаи — йив товыт лүргегыт, асирма торум совыт суртгегыт. Асирма. Хунь асирма — най ватат унлуңкве ёмас. Мак ёмас, хунь най ватат хотют мойт мойты.

— Олыс-хулыс хул. Витыт уйгасьлас. Поргасьлас, ёнгасьлас. А ман таве тэглув, — акв пыгрись лави. — Тослым сяпак сака атың!

— А хоңхан ты хул тославес, атыңыг вәрвес? — мот пыгрись лави.

— Хоталын ты хул тославес, атыңыг вәрвес. Тох асейкам лави.

— Хотал ман мак ёр?

— А̄ти! Тул ма̄к е̄р! — х̄урмит п̄ыгрись ла̄ви.— Тав с̄эмыл товлуп. Тав с̄орни х̄о-талкат с̄эмыл товлыл лап-тотытэ.

— Хот̄ють тулныл е̄р?

— Н̄ёр. С̄эмыл тул н̄уми-п̄алыт с̄юлы-тым Н̄ёр пӯнке вольги.

— А хот̄ють Н̄ёрныл е̄р?

— Ла̄выглаве, Н̄ёрныл ма̄хар е̄р. Э̄рттам та ма̄хар Н̄ёр асыңыг ва̄рыстэ. Таим̄агыс Н̄ёрыт са̄в, ма̄ к̄ивыр курс̄ьсип, са̄в пещера.

— А ма̄харныл х̄о̄ңха е̄р?

— А̄мп. Тав ма̄хар пурыстэ. Ма̄хар лу-ванэ ань мос я̄ ва̄тат х̄онтавет.

— Ма̄к е̄р ма̄н ханис̄ьтан э̄квав! Ня̄вра-мыт пуссын тавен х̄унтл̄эгыт,— ма̄к ма̄нь п̄ыгрись ля̄галас.

— Тав е̄р хунь, тав ма̄к номтың, ла̄всыт яныгнув ня̄вра̄мыт...

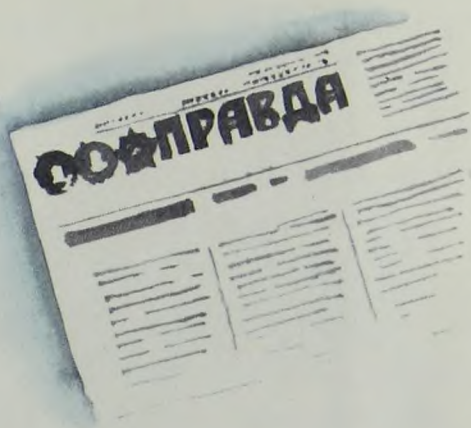
Ам о̄с школан минӯңкве тахмаясум.



Ам а́мсюм:

Мана
Мутраң хум
Кәсың а́лпыл ёхталы,
Йильпи латың тоты,
Номт хулы,
Тумай хулы?

— Газета.



Войкан туйт осыт
Әлумхәлас ёми,
Сәмыл ләхъясыт
Мутраң латың йины.

— Карандаш.
Хаснә карандаш.

Суйтәл олы,
Мир ёт потырты,
Сәвсыр латңыл потырты,
Йис о́вылтыт вәг,
Әлалъ о́лнә хәтал о́вылтыт
Потырты.

— Кнйга.





Най хонтум хум.

Най — мөйт. Элумхолас рэгылтан най элумхолас мөйт. Най овылтыт тамле мөйт йис махум варсыт. Карыс торумт Торум нам хум олыс. Тав кит йивовыл вис. Та йивовлыг акван сартуңкве патыстэ. Сартыстэ, сартыстэ — най султум сөрни хұрыгрисин пиныстэ, агитэн мистэ, лавим:

— Ты султумныл най нелум нөвитэн.

— Агитэн та сөрни хұрыгрись сьалголн апан пинаве, сэмыл сяхыл товыл овлыт нөвитаңкве патаве.

Хоса ман вати нөвитастэ, акваматэрт сэмыл сяхыл товыл овлыл келуп султум

ёл-хисатас. Тōсам ййвың м̄ан султум патыс, н̄ай н̄елмыл хораяс. Ййкуңкве патыс н̄ай, поргуңкве патыс н̄ай. Ӯльпаң в̄ор хосыт, пилың в̄ор хосыт, ӯйиң в̄ор хосыт.

Товлың ӯй, лаглың ӯй питит юсвесыт. Н̄ярппум оспа м̄а хульмыг в̄арв̄ес, х̄улың я хосыт посым уймыгтас.

А м̄ахум п̄ольвесыт. Т̄ан а̄расяныл н̄ай иң ат о̄ньсыт. Т̄орум ну́пыл пуңк пинсыт, н̄ай вовсыт. Т̄орум ёл-т̄аратас м̄ань п̄ыге, В̄орт̄олнут нампа п̄ыге.

— М̄ахум н̄ай косамтаңке ханись-т̄элын! — л̄авыс Т̄орум п̄ыге ну́пыл.

Т̄орум п̄ыг ёл-ёхты, м̄ахум ну́пыл тох л̄ави:

— Н̄ан в̄аслын хумус ёнги н̄елмың н̄ай. Ам пил̄эгум н̄ан̄ан таве миңкве... Н̄ай мут-раң ёр о̄ньси: тав мирын р̄ег миңкве, к̄ас миңкве в̄ерми, тав мир л̄авиң н̄елмыл юсуңкве в̄ерми, яныг пета в̄аруңкве в̄ерми, тыстыл, в̄осьгул мирын тотуңкве в̄ерми.

Ва̄глум: н̄ан с̄ягтыл ӯриин, с̄от кинсиин. Туп таи в̄аен: с̄ягтыл к̄асың хумн ат май-хаты. Туп в̄еськат э̄лумх̄олас с̄ягт ёт о̄лы, туп х̄ойхатнэ э̄лумх̄олас р̄ег х̄онты, с̄от х̄онты.

Х̄ойхатнэ хум н̄ан халынт ке о̄лы, л̄ёң-хын вос лю̄ли, н̄ай к̄инсуңкве вос м̄ины.

Карыс в̄ор н̄айн юсым м̄атт, с̄эмыл хулюм халт н̄ай султум, вос к̄инсы. Х̄онтум



нāй султум халь парт тармыл вос пинытэ,
нāврам холът вос нёвкытэ.

Мōт акв тамле партыл нумыл вос султум
сартытэ. Та султум тэлы, сōрни нāй нёлм
яныгми.

Тувыл ос та вёськат хум тōсам сās вос
выг, тōсам сās овлыт сōрни нāй нёлм рёг
урнэ мāхум палт вос тотытэ. Мāхум āрась
вос вāрёгыт, сёвал вос унттэгыт, рёгың нāй
ёт, посың нāй ёт олукве вос ханисьтāхт-
эгыт.

Туп мāхум таи вос номегыт: нāй киснэ
элумхōлас, нāй палтнэ элумхōлас, нāй ёр
ургалан хумыг вос ёмты, хōйхатнэ, вёськат
элумхōласыг вос олы, рёг сюнь вос ваг, рёг
кās вос ваг, кās ёт вос олы-хūлы.

Мōйт ловиньтэлың, хумус нāй мāхум палт ёхтыс.





Мāхум, нāй ёт ул ёнгена.
Сыстам вит нāн янытлэна.
Нёлмың нāйн вōр сāлаяве,
Мāкве лотхыг вāрапаве.
Нефтил Тāгт ке овумлаве —
Сōрни хūлкве ёрувлаве.
Мāхум, нāй ёт ул ёнгена.
Сыстам мāкве янытлэна!



Нāйтāл олуңкве,
Виттāл олуңкве,
Элумхōлас вёрми хунь.
Нāй ёт,
Вит ёт,
Сянь сымың эрыг ёт,
Ась коюм кās ёт
Элумхōлас хōнты сюнь.



Мир ёт олэн!

Ам асёйкам медаль о́ньси. Сялго́лн харпа медалет кит ла́тың постэ́г: «За отвагу». Асёйкам пилта́л хо́нтлыс, «отважныиг» ла́выглавес. Ань тав тыкос матуңкве патыс, акв тох вораи, ту́лмах лёңх кои.

— Ту́лмах лёңх хосыт ёмуңкве — сэрмор вёр ёлымтаңкве, люль вәрмалъ ёлымтаңкве.

— Маныр вәрмалъ ма́к люль? — китыг-ла́хтэ́гум ам.

— Хо́нтлуңкве ма́к люль! — ла́ви асёйкам, марсюм самыл э́лалъ сунсым.

— А манрыг на́ң хо́нтлысын?

— Гитлер на́мпа фашист о́лыс. Тав сэрмор вёр ту́лмах хольт ёңхыс. Ма́ мир пуссын ёлымтаңкве ёмталастэ. Со́тыра-со́тыра мир атыс, яныг армиял ма́н советский ма́кевн ёхтыс. Пушкат миргысыт, ма́ на́йл хоргыс, ма́хум люньсь о́выс. Ма́ мир са́вың са́в тотыс, тыстыл вас.

— Ту́лмах хурип Гитлер ма́н ёлымтаслув. Ань со́рни хо́тал хорги, атырхари то́рум посты. На́н, нявра́мыт, ханисътахтын, ёнгиин, э́рыг э́ргиин, мо́йт мо́йтын.

О́лнэ-ху́лнэ ма́квен э́руптэ́лын! Со́рни хо́тал хольт янытлэ́лын! Ка́с ваен! Со́т ваен!

То́рум ёт олэн,

Мир ёт олэн!



Х̄отал саме витыт суртги,
Хумплиң витсов с̄орнил сорги,
Посал я̄сыт х̄улкве порги,
Товлың х̄апрись т̄орумт ларги,
С̄ехри-хохри пумыт л̄урги...
Ёмант̄эгум — пумрись морги,
Палюм х̄улы, сымум хольги,
Номтум номси, лылым л̄урги,
Т̄орум, ма̄-вит, олтул мирги,
Ликовайты, ёнги, э̄рги.





Ам āмсюм:

— Тōрумт маныр мāk пос̄ын, мāk рēгың?

— Хōтал,— лāви мāньси āмысь.

— Я халыт мана я мāk яныг?

— Ты Āс.

— Хūлыт халыт мана хūл мāk вāгың?

— Супыг.

— Ōлнэ-хūлнэ мир халт мāныр мāk ēр-
гың, кāсың, суиң?

— Мāньси мāхум лāвыглалсыт йис
āмысь, йис мōйт. Мāнь порат ам ōс тох ном-
сысум. Ань тох ат номсēгум, мōт мир нупыл
сунсēгум. Мōт мир лāтың хūнтлэгум, мōт
мир ēрыг пумсялэгум.





Ман, маньси махум, Тагт ватат олэв. Тагт Асн паты. Пахың Ас витэ, хулың Ас витэ лонхаль ови, луи сярсин реге тоты. Луи сярысь яңкың, полям. Луи сярысь ватат олнэ махум асирманыл ат пилэгыт. Луи вотас эрыг халт тан элумхолас эрыг эрге-гыт, мойт мойтэгыт, олнэ-хулнэ кас хонтэгыт. Луи сярысь вата ляпат савсыр мир олэгыт: ненцыт, эвенкит, нганасаныт, самит, чукчит, сараныт. Тан салыл яласэгыт, хул алысьлэгыт, уй лёңх коегыт.

Маньсит похат ханты махум олэгыт. «Ханнэ-ху» — элумхолас. Тох толмасьлаве ты латың. «Ненца» — ос элумхолас. Луи

с̄ярысь ляпат о̄лнэ мир йис порат э̄лумх̄олас
л̄еңх койсыт, намың, в̄есиң э̄лумх̄олас хольт
т̄ан о̄лсыт, х̄улсыт.

Л̄уи м̄ан ань йильпи о̄лтул ёхтыс. Л̄уи
м̄ат нефть, газ х̄онтвес. К̄ёр л̄еңхыт в̄аравет,
трубопроводыт хартавет, йильпи ӯсыт ӯнт-
тавет. Л̄уи м̄а м̄ахум юил ат хультэ̄гыт,
ёхтум м̄ахум халт о̄лэ̄гыт, йильпи р̄упата
к̄ас коегыт. М̄ан о̄лнэ л̄уи м̄авн с̄авсыр мир
ёхтыс: русит, хатанит, азербайджанцат,
башкирыт, грузиныт.

Акв̄ёт о̄лэ̄в, р̄упитэ̄в, о̄лнэ-х̄улнэ т̄я
с̄ос хольт л̄ургын русь л̄атңыл потыртэ̄в,
о̄лнэ-х̄улнэ к̄ас кинсэ̄в.

Русь м̄аньси халт,
Э̄лыл ёхтум мир халт
С̄эр̄ёрыг ке о̄лэ̄гын,
Э̄лумх̄оласыг ке ёмегын,—
О̄лнэ к̄ас аялэ̄гын,
О̄лнэ с̄от х̄онтэ̄гын.





Алпыл радио хўнтлуңкве патѣгум — Уренгой — Ужгород ѓвылтыт потыртаве. Йтипалаг телевизор сунсуңкве патѣгум — Уренгой — Ужгород ѓвылтыт савсыр хуриң хури суссылтаве.

— Уренгой — Ужгород... — Таи маңыр? — анѣквам китапегум.

— Уренгой — Ужгород — та мана сар суиң латңыт? — ѓпойкам китапегум.

...Уренгой — Ужгород... Уренгой — Ужгород... Касың хотал ты латңыт миргегыт, сярмат пумась эрыг холыт тан лўргегыт.

Анѣквам ам нуплум аңкваты, пуңкум вотаи, потыр ѓвылты. Потре хоса, сярмат хоса мўйт.

Асѣйкам самкераге масы, книга катын выг, ловиньтаңкве паты, сярмат эрыг эрги. Стихотвореньят эрыг холыт лўргегыт.

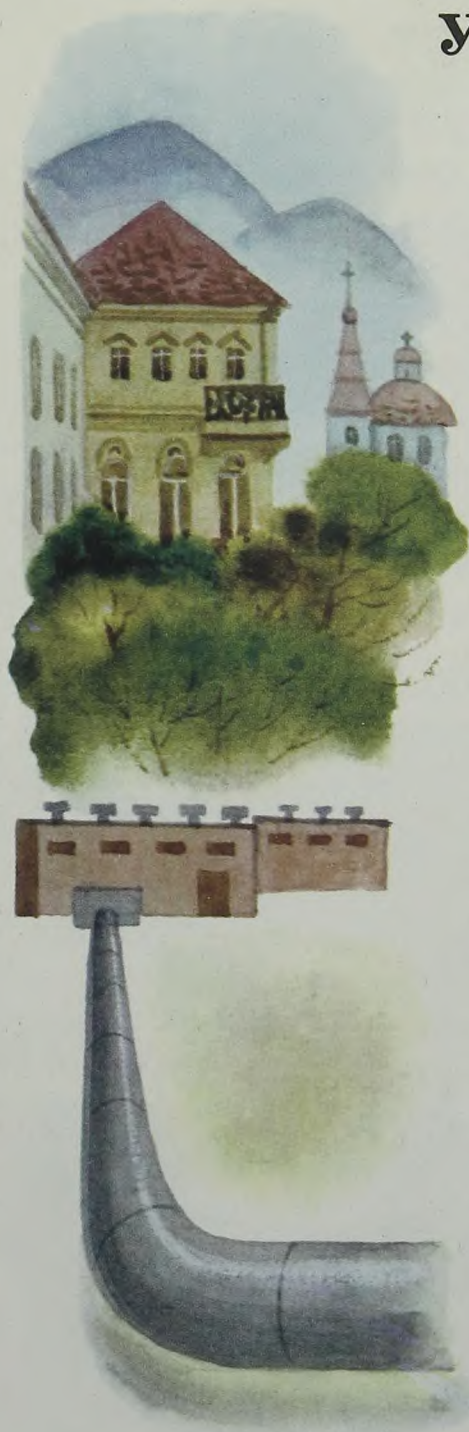
Най лёңх — юрт лёңх.

Уренгой намба лӯи мātт газ хōнтвес. Тамле мā руситын месторожденьяг лāваве. Уренгой — пӯның месторожденье. Уренгой сāv газ о̄нysi, сāv мā най о̄нysi. Газ — мā най, мā рēг. Мā рēг ёрыл мāхум о̄лэгыт. Мā рēг ёрыл коланувт посуң, коланувт рēгың...

Мāн лӯи мāv газ о̄нysi, нефть о̄нysi. Мōт мā ёр тамле пӯң ат ке о̄нyseгыт — мāн лӯи мā газув, нефтьюв тāнанылн кēр турпа хосыт кēтыянув. Тāн ос āрыньтаг ат хультэгыт, мāнавн колас, фруктат, сāvсыр хуриң маснӯтыт, машинат кēтэгыт...



Уренгой — Ужгород.



Уренгой — Ужгород
Радио хосыт мирги.
Уренгой — Ужгород
Телевизор хосыт лўрги.
Уренгой — Ужгород
Сярмат э̄рыг э̄рги.
Уренгой — Ужгород
Кёр турпал ларги.
Уренгой — Ужгород
Йильпи н̄йил хорги.
Уренгой — Ужгород
Ларги,
Хорги,
Э̄рги,
Лўрги,
Мирги...
Уренгой — Ужгород
М̄а янытыл ларги,
Мир янытыл мирги.
Уренгой — Ужгород
Мирын р̄ег тоты,
Руманувн н̄ёты.
Уренгой — Ужгород
Ларги,
Э̄рги,
Мирги...



Ман лүй махум,
Ласкат махум,
Сымың махум,
Нётнэ махум!..
Пун ке оньсев —
Таве ёл ат түйтэв,
Нётхатэв!
Рег ке оньсев —
Мирын рег
Мүйлуптэв!
Нётхатэв!
Кас ке оньсев —
Мирын кас
Мүйлуптэв.
Нётхатэв!..
Ман лүй махум,
Ласкат махум,
Сымың махум,
Нётнэ махум!
Нётхатэв!..





Юртыңысь ̄олуңкве.

Х̄отал ̄унтнэ л̄уи палыт Суоми нампа м̄а
̄олы. Тот финныт ос карелыт ̄олэгыт. М̄ан
м̄авт с̄орни н̄ай — газ т̄ан коланылт хорги,
та м̄ахум р̄егылты. Т̄ан ̄ос ̄арнтаг ат хуль-
тэгыт: к̄ер турпат Уренгой м̄агыс, Ямбург
м̄агыс тотавет. Ямбургыт Суоми м̄ахум
в̄арум колытт, газ х̄онтнэ м̄ахум ̄олэгыт.
Суоми м̄ахум ̄ет м̄ан юртыңысь ̄олэв, н̄ет-
хатэв. Суоми м̄ахум ̄ет юртыңысь ̄олнэ дого-
вор ̄оньсев.



Елымтаслын ке т̄элы я̄нк,
Елымтаслын ке асирма с̄эңкв,
Наң — э̄лумх̄олас,
Н̄ай киснэ э̄лумх̄олас,
Пос киснэ э̄лумх̄олас,
К̄ас х̄онтнэ э̄лумх̄олас!
Э̄лумх̄олас!





Тэлы асирма, тэлы хоса... Тэлы тыкос
асирма, тэлы тыкос хоса, и мән лӯи мәкевн
тӯя ёхты.

Алы маныл тӯя ёхты, мөртым маныл
тӯя ёхты, рёг тоты... Рёг мыгын — рёг сә-
лэгын...



Хунтлэн:
Туйт толы,
Вит сюрги.
Сунсэн:
Лылың вит халт
Люли войкан халь.
Лылың халь товыт
Лылың уйрись унлахолы.
Уйрись унлахолы,
Йильпи тӯя әрыг әрги...



Тӯя уйрись эрыг.

Карыс нāңкыт,
Талква хāлит,
Хунтамлэна,
Сайкалэна!
Ўи тӯя,
Тӯя ўи.
Суйты тӯя
Эрыг суге.
Васыт товлыл
Тӯя ўи.
Тарыг турыл
Тӯя лўрги.
Хотал хурил
Тӯя ларги.
Суиң сōсыл

Тӯя сюрги,
Тагт яст
Яңкыл морги.
Яңкыт ўй холът
Капыртэгыт,
Нāтантыма
Сивыртэгыт...
Лылың хўлкве
Яңк халт порги.
Ўйрись пўмась
Эрыг эрги...
Хунтамлэна,
Сайкалэна!..
Ўи тӯя,
Тӯя ўи.



Тўя ёхтыс... И тэлы ўлум сунсум мāv, войкан ўлум сунсум мāv, сярмат сāйкалаңкве патыс. Хоталь аңкватэґын — тот сōс сюрґи, вит эргґи. Товлың ўит ёхтыґпасыт: рōңхегыт, капыртэґыт, пити вāруңкве атхатэґыт.

— Асёйка, тўя ёхтыс. Товлың ўит мōртым мāныл ёхтысыт. Ам ханисьтахтуңкве пōйтсум. Эрың, мён мōртым мā нупыл ялымен?

— Ёмас ханисьтахтысын ке, ялымен. Атхатэн! Минымен!



Машинан ўнтысмен,
Нёвумтасмен.
Сярмат товлыңыґ
Ёмтысмен,
Самыңыґ
Ёмтысмен,
Палиңыґ
Ёмтысмен.
Тыламласмен
Мā вильт хури
Суссумен.
Алы мāн
Ёхтысмен...





Ужгород — ұс сака яныг āти кос. Хуриң
ұс. Ты ұсыт русит, украинцат, венгрыт
ōлāгыт. Ужгород ляпат лӯи мā нāй тотнэ
кёр турпа границан ёхты.

Элаль минэгын — Венгриян ёхтэгын.
Венгрия мāньси сирыл — Эңкырма.

Эңкырма — рума мā, юрт мā. Мāн со-
ветский мирув эңкырма мир ёт юртыңысь
ōлы.

Уренгой — Ужгород нампа кёр турпа
Эңкырман мāн лӯи мā нāюв тоты.

Эңкырманыл кёр турпа Болгариян, Че-
хословакиян ос мōт социалистический стра-
нытын мīны, мāн рёгув тоты, социализм
ўнттуңкве нёты...

Туп ōвлэт Уренгой — Ужгород нампа кёр
турпа Эңкырман ёхты.

Эңкырма.

Эңкырма —	Йильпи мā,
Мōртым мā,	Мōйт койнэ
Хōтал ёхнэ	Пыгың мā,
Рёгың мā.	Эргың сургын
Пил поснэ	Агиин мā.
Тэпың мā.	Элумхōлас
Тэп вит ōвнэ	Сюньнэ мā.
Мўйиң мā.	Карыс мā,
Йис лув хāйтнэ	Эңкырма!



Ёмас.

С̄алы — ёмас.

А̄мпи — ёмас.

Х̄отал посты — ёмас.

Вит л̄урги — ёмас.

Ёмас ут ёмас е̄ңта е̄ңхе.

Ёмас в̄армалъ — кои ёмас л̄е̄ңхе.

Ёмас в̄армалъ

Т̄уйтын лап ат тотаве,

Витын ат ловтаве.

Ёмас с̄ымынын,

Ёмас в̄армалинын

Юртыг в̄аравен.

С̄алы юртыг,


А̄мпи юртыг,

Х̄отал юртыг,

Вит юртыг,
Элумхōлас юртыг
Емас сымынын,
Емас в̄армалинын
В̄аравен.
В̄ориң лылынын,
Люль в̄армалинын
Уйиг в̄аравен.
Лавың уйиг,
Сымт̄ал уйиг,
Пурхатнэ уйиг
В̄аравен.
Емас л̄атың —
Емас юрт,

Элы лёңх
Ялнэ юрт.
Емас ат ёрувлаве,
Емас ат х̄олы,
Сярмат
Емас х̄отал.
Емас вит,
Емас с̄алы,
Емас ампи,
Емас элумх̄олас.
Номелын.
Емас,
Хунь мирын ёмас!





Нāн иң мāньрисит...
Яныгмен, яныгмен.
Нāн иң вāгтāлрисит...
Яныгмен, яныгмен.
Кāтрисян вос яныгмегыт,
Номтрисян вос яныгмегыт.
Тонт Элумхōлас нам
Мўйлуптэгум нāнан ам.





СОДЕРЖАНИЕ

Туйт, туйт, туйт	7
Сисьной	23
Тарыг эрыг	45
Уй ёныг	61
Емас	123



Юван Шесталов

ПЕСНЯ ПРИРОДЫ

Книга для дополнительного чтения
в 1—4 классах мансийских школ

Зав. редакцией *В. В. Винокурова*.

Редактор *Т. Я. Прокина*, Младший редактор *А. Н. Шесталова*, Художественный редактор *В. В. Михневич*, Технический редактор *А. Б. Эгина*, Корректор *В. В. Чеканова*.

ИБ № 11077

Сдано в набор 19.06.86. Подписано в печать 11.05.87. Формат 70 × 90¹/₁₆. Бумага офсетная № 1. Гарнитура школьная. Офсетная печать. Усл. печ. л. 11,70 + форз. 0,29. Усл. кр.-отт. 48,27. Уч.-изд. л. 7,96 + форз. 0,47. Тираж 2000 экз. Заказ № 1291. Цена 85 коп.

Ленинградское отделение ордена Трудового Красного Знамени издательства «Просвещение» Государственного комитета РСФСР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. 191186, Ленинград, Д-186. Невский пр., 28.

Смоленский полиграфкомбинат Росглавополиграфпрома Государственного комитета РСФСР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. 214020, Смоленск, ул. Смольянинова, 1.





49352004
Окружная библиотека

85 к.

ШКОЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА



Иван Шесталов

МЕСЯЦ ПРИРОДЫ

Книжка для дополнительного чтения
в 1—4 классах мансийских школ

